

PS65

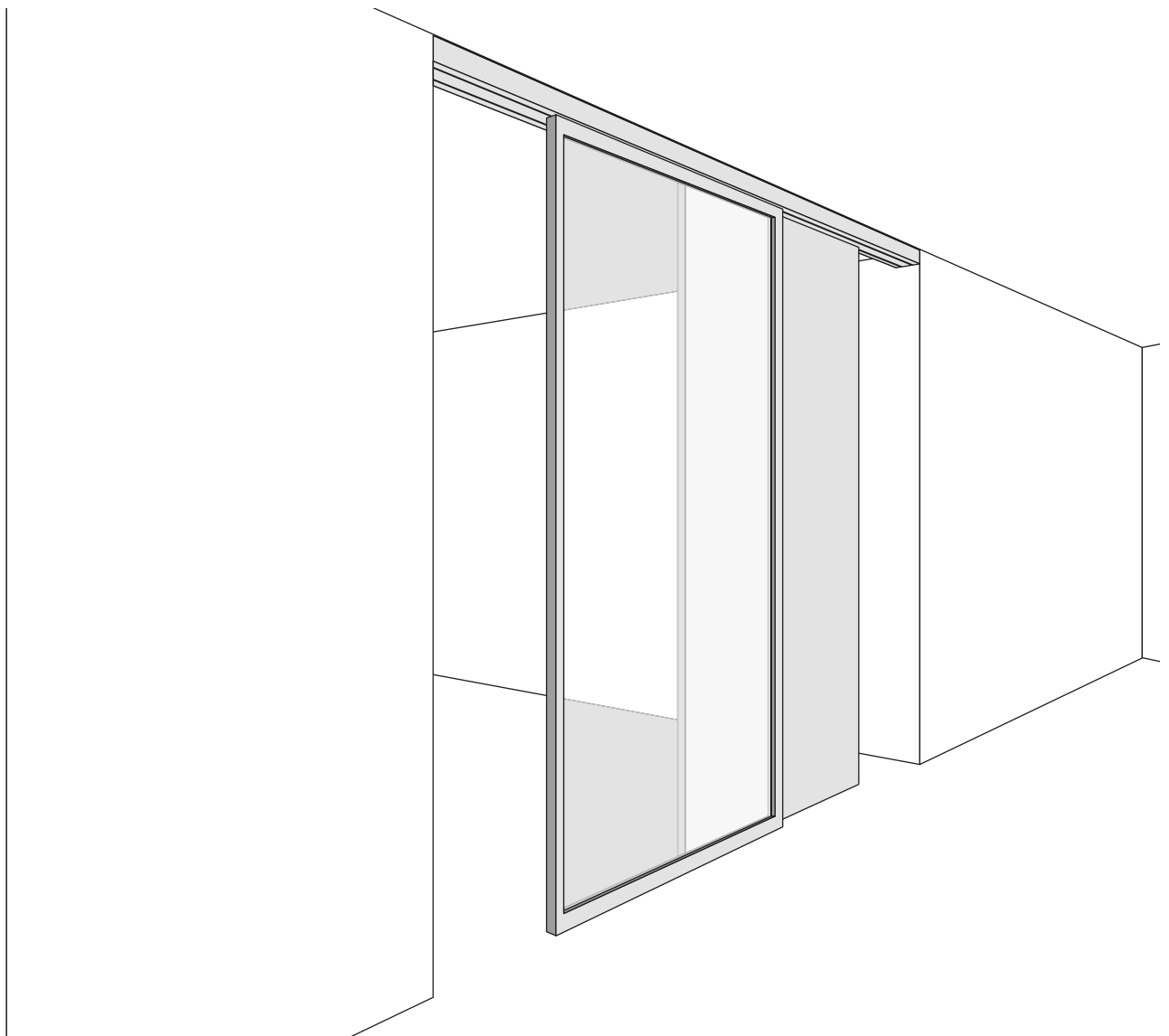
Sistema scorrevole a soffitto per porte bifacciali

Ceiling hanging sliding system for double-sided doors

Système coulissant plafond pour portes double-face

Deckenschiebesystem für zweiseitige Türen

Sistema corredero suspendido para puertas de dos caras



Istruzioni di montaggio

Assembly instructions

Instructions de montage

Montageanleitungen

Instrucciones des ensamblaje





Italiano

Tutte le misure espresse in questo opuscolo sono in millimetri.

ATTENZIONE

Non utilizzare spray ed oli anti frizione o sblocca filetti sui cuscinetti o sulle ruote con O-ring dei pattini scorrevoli. Questo provoca lo scioglimento dei grassi dei cuscinetti rendendoli rumorosi oppure la rottura dell'O-ring.

ABBREVIAZIONI

W	larghezza
WA	larghezza anta
L	lunghezza
LB	lunghezza binario
D	profondità
H	altezza
I	interasse
T	spessore
S	sormonto

Le illustrazioni e le descrizioni di questo opuscolo si intendono fornite a titolo indicativo. L'azienda si riserva pertanto di apportare, in qualsiasi momento e senza preavviso, quelle modifiche che ritenesse utili per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo e commerciale.

Deutsch

Alle Maße in diesem Katalog sind in Millimetern.

ACHTUNG

Kein Spray, Schmiermittel oder Lösenmittel auf die Kugellager und Rollen mit O-Ring der Laufwagen verwenden. Das kann die Kugellager und die Rollen geräuschvoller machen und kann den O-Ring Abriss verursachen.

ABKÜRZUNGS

W	Breite
WA	Türbreite
L	Länge
LB	Länge Schienen
D	Tiefe
H	Höhe
I	Abstand zwischen den Zentren
T	Dicke
S	Überlappung

Die Bilder und Beschreibungen dieses Prospektes sind nur zur Information gegeben. Die Firma kann, in jedem Moment, Änderungen und Verbesserungen ohne Vorankündigung vornehmen.

English

All dimensions in this leaflet are stated in millimeters.

WARNING

Do not use any anti-friction oil or grease or thread-release spray on ball bearing or on wheels with O-ring, it can cause the melting of the inside ball bearing grease, making them noisy or causing the break of the O-ring of the wheels.

ABBREVIATIONS

W	width
WA	door width
L	length
LB	rail length
D	depth
H	height
I	distance between centres
T	thickness
S	overlapping

The pictures and descriptions this leaflet contains are supplied for information purposes. The company reserves the right to introduce those modifications it deems opportune for any construction or commercial need at any time and without advance notice.

Español

Todas las dimensiones en este folleto se expresan en milímetros.

ADVERTENCIA

No utilices spray y aceites anti-fricción sobre los cojinetes de bolas y sobre las ruedas con O-ring de los patines. Esto puede provocar mayor rumorosidad de los cojines o la rotura de los O-ring.

ABREVIACIONES

W	anchura
WA	anchura de la puerta
L	longitud
LB	longitud de la guía
D	profundidad
H	altura
I	distancia entre centros
T	espesor
S	superposición

Las imágenes y las descripciones de este folleto solo se fechan a título informativo. La empresa puede aportar, en cualquier momento y sin preaviso, las modificaciones que cree necesarias por exigencias técnicas y comerciales.

Français

Toutes les mesures indiquées dans cette brochure sont en millimètres.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de spray ni d'huile anti frottement ou pour débloquer les filets sur les coussinets ou sur les roulettes avec bague torique des patins coulissants. Ce qui ferait fondre la graisse des roulements en les rendant bruyants ou provoquerait la rupture de la bague torique.

ABRÉVIATIONS

W	largeur
WA	largeur de la porte
L	longueur
LB	longueur de le rail
D	profondeur
H	hauteur
I	entraxe
T	épaisseur
S	chevauchement

Les images et les descriptions de cette notice ne sont fournies qu'à titre indicatif. Le fabricant se réserve donc le droit d'apporter toutes les modifications qu'il jugera utiles à des fins techniques et commerciales à n'importe quel moment et sans aucun préavis.



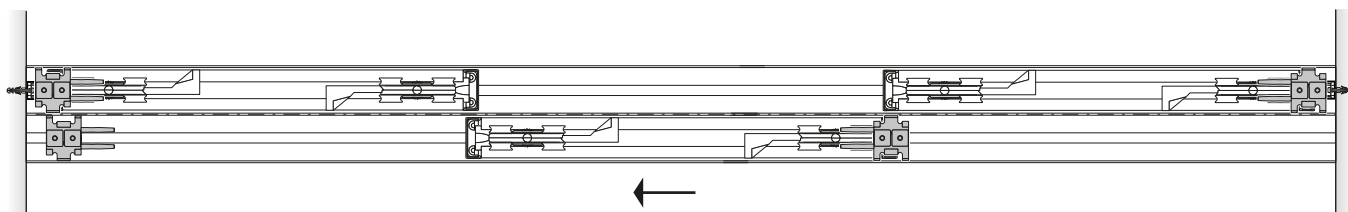
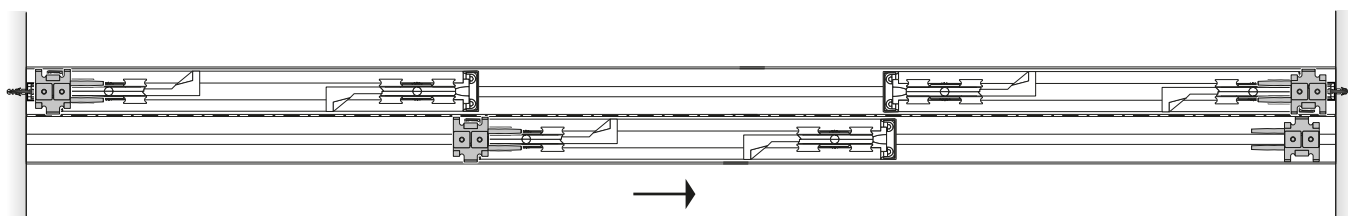
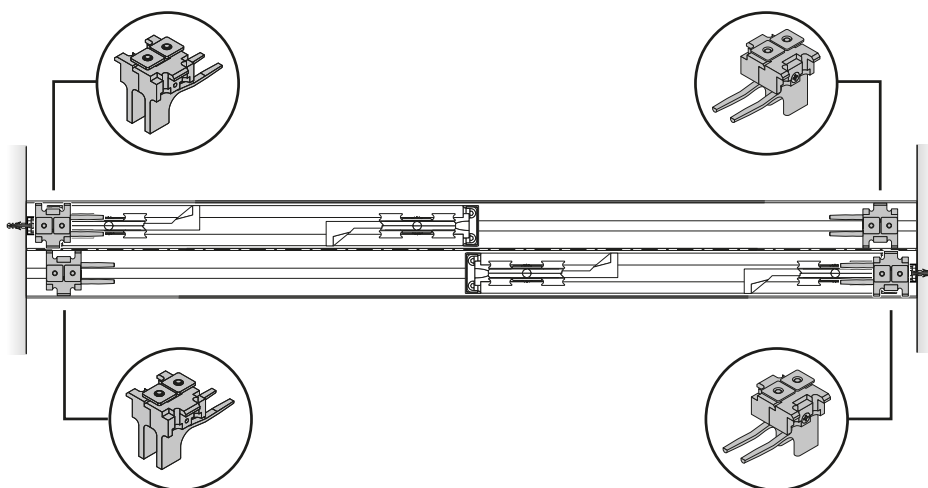
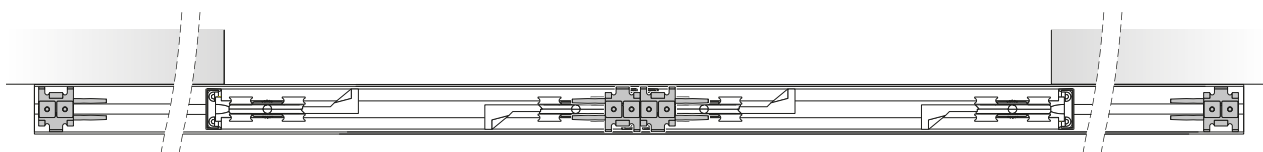
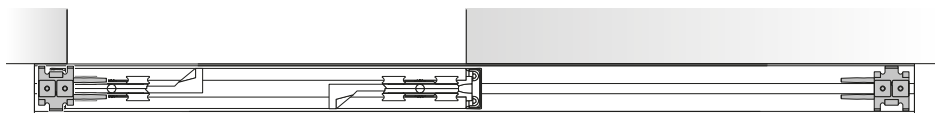
Schemi posizionamento fermi superiori.

Positioning of the upper locks.

Positionnement des butées supérieures.

Positionierung der obere Aufschläge.

Posicionamiento de los topos superiores.





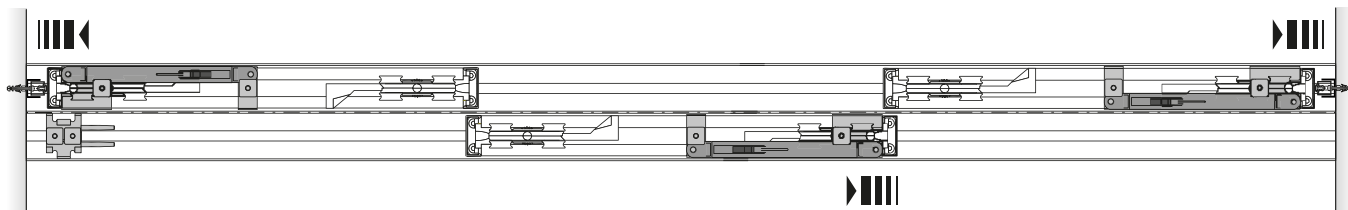
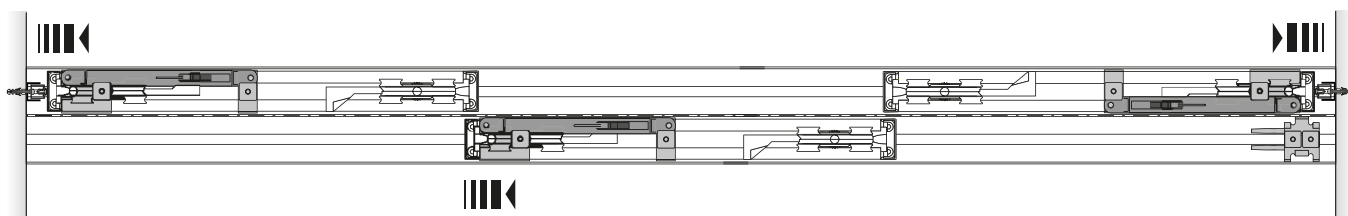
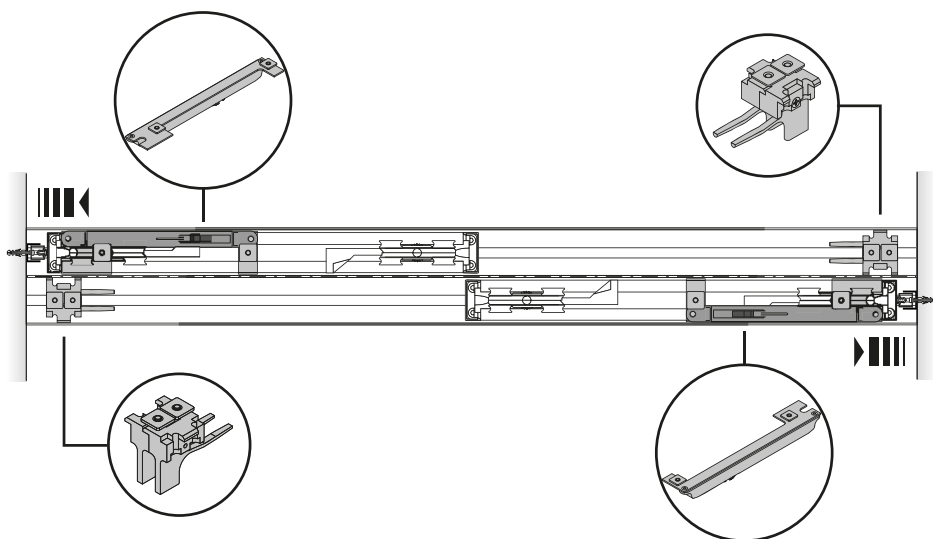
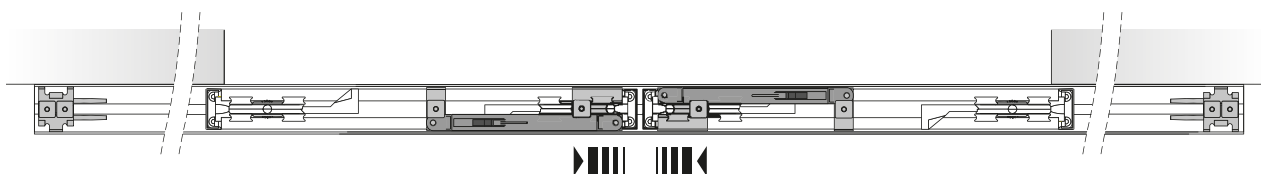
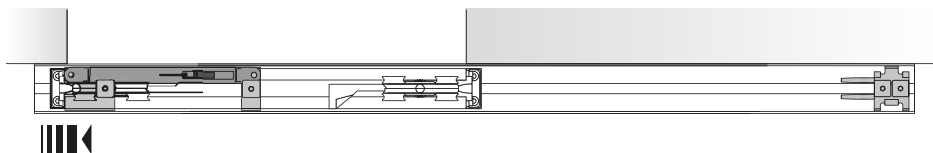
Schemi posizionamento sistema di ammortizzazione, attivatori e fermi.

Positioning of soft-closing devices, activators and locks.

Positionnement des systèmes d'amortissement, des activateurs et des fermetures.

Positionierung von Dämpfungssystemen, Aktivatoren und Anschläge.

Posicionamiento de los sistemas de amortiguación, activadores y topes.





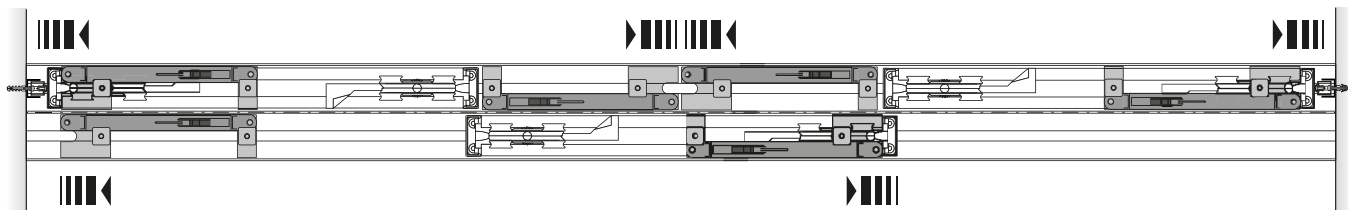
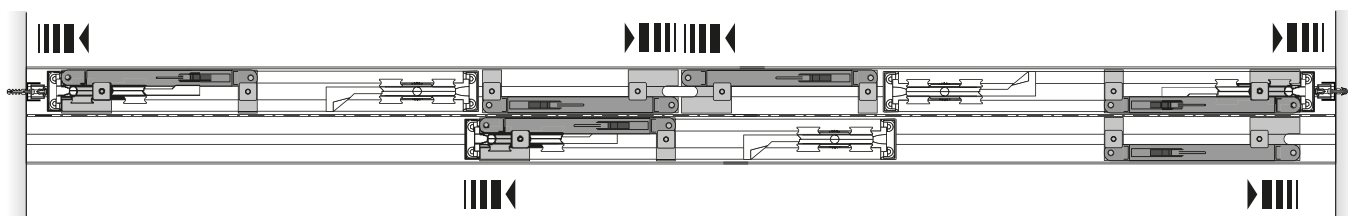
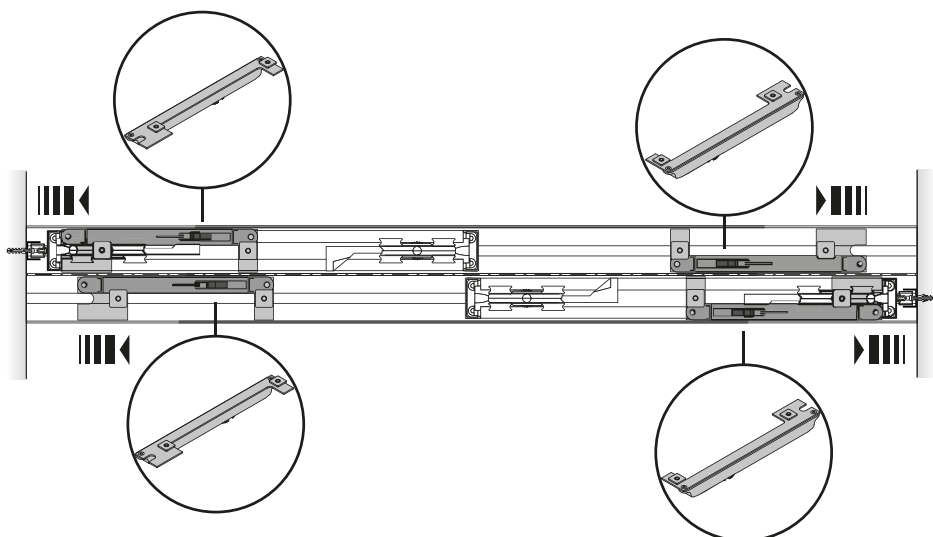
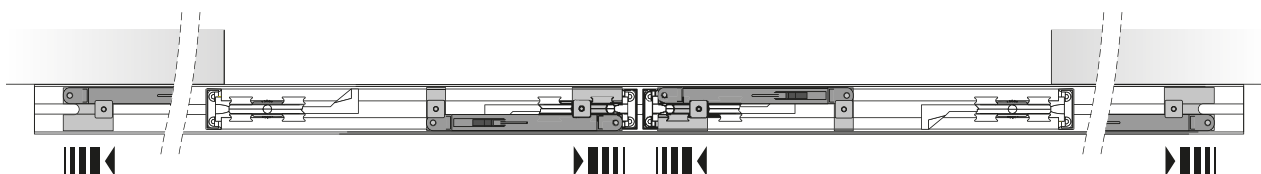
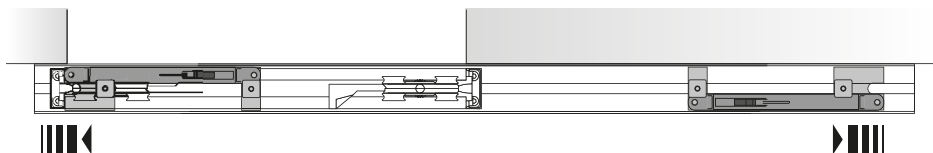
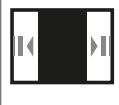
Schemi posizionamento sistemi di ammortizzazione e attivatori.

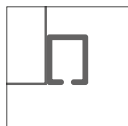
Positioning of soft-closing devices and activators.

Positionnement des systèmes d'amortissement et des fermetures.

Positionierung von Dämpfungssystemen und Anschläge.

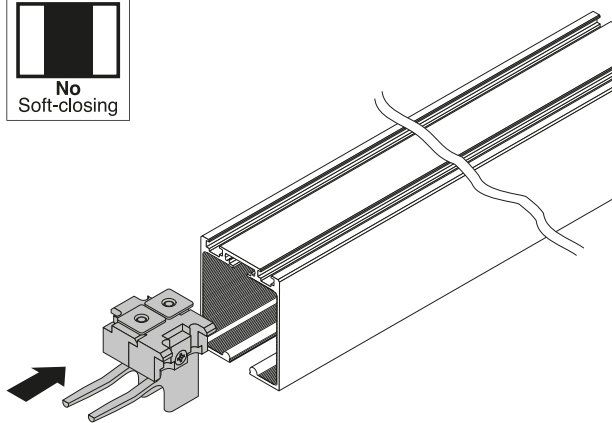
Posicionamiento de los sistemas de amortiguación y topes.



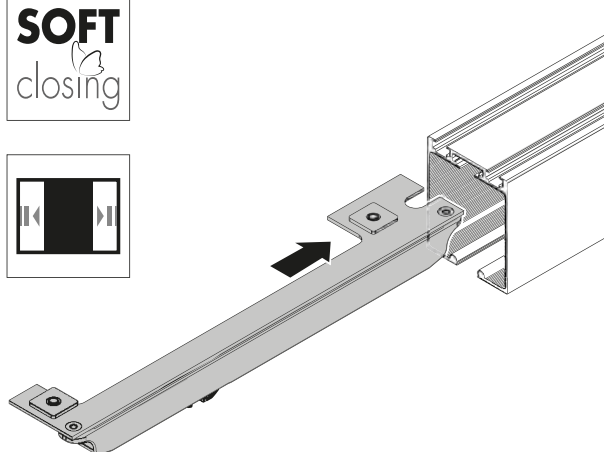
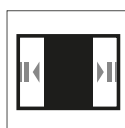


Istruzioni di montaggio
Assembly instructions
Instructions de montage
Montageanleitungen
Instrucciones de ensamble

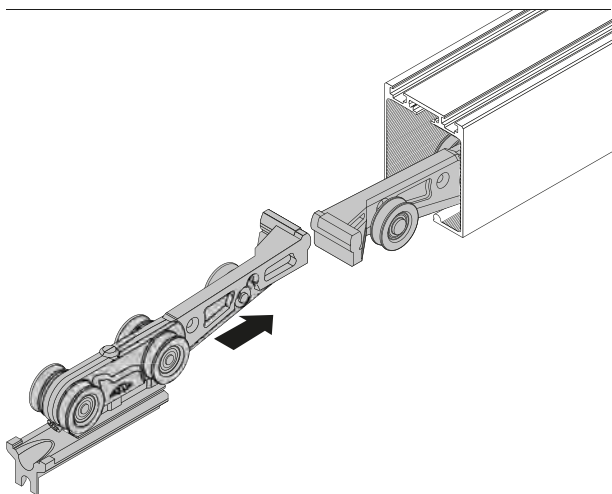
1a



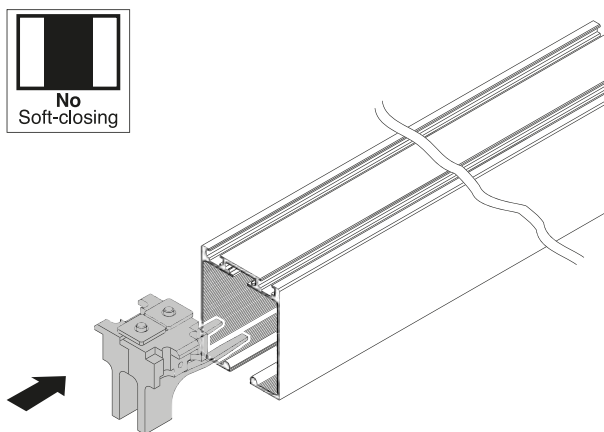
1b



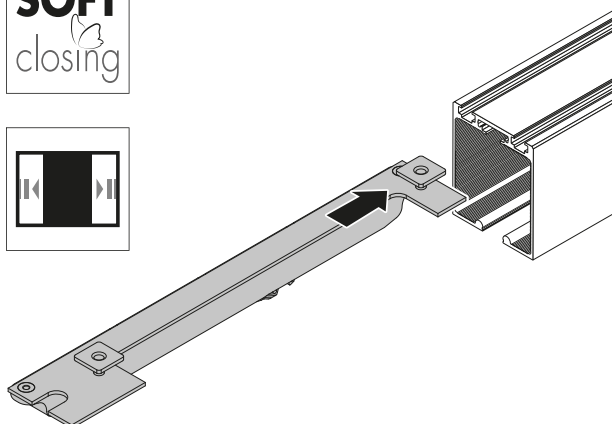
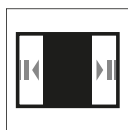
2



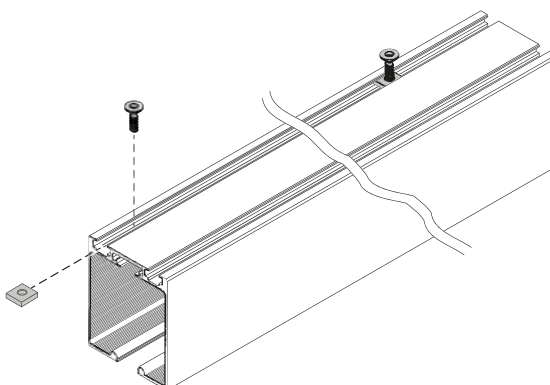
3a



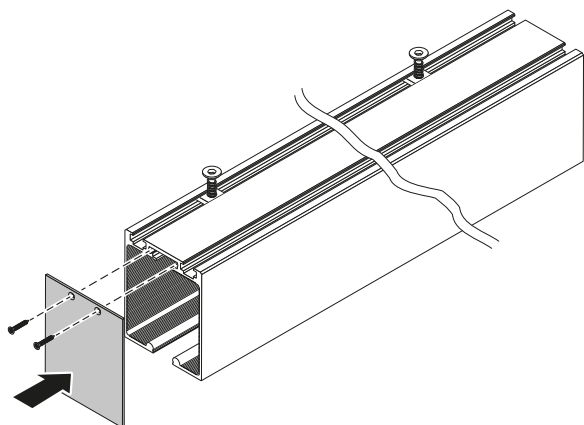
3b



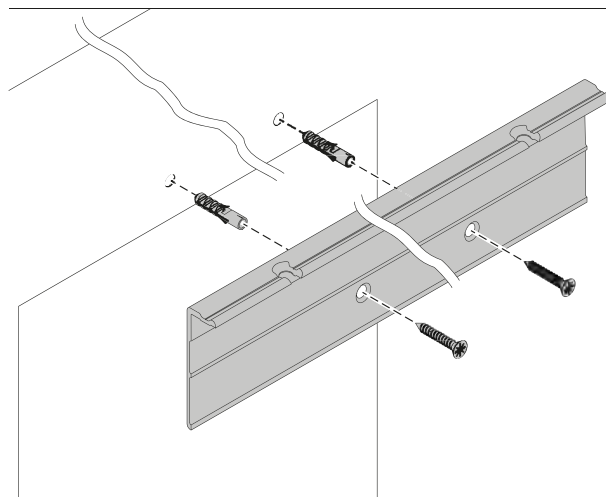
4



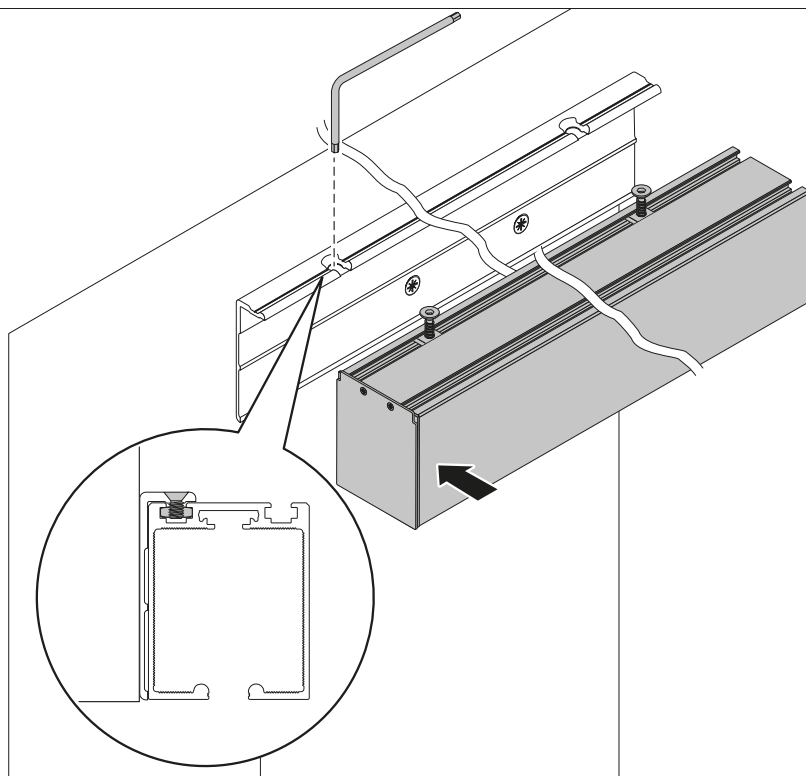
5

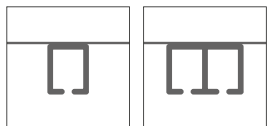


6

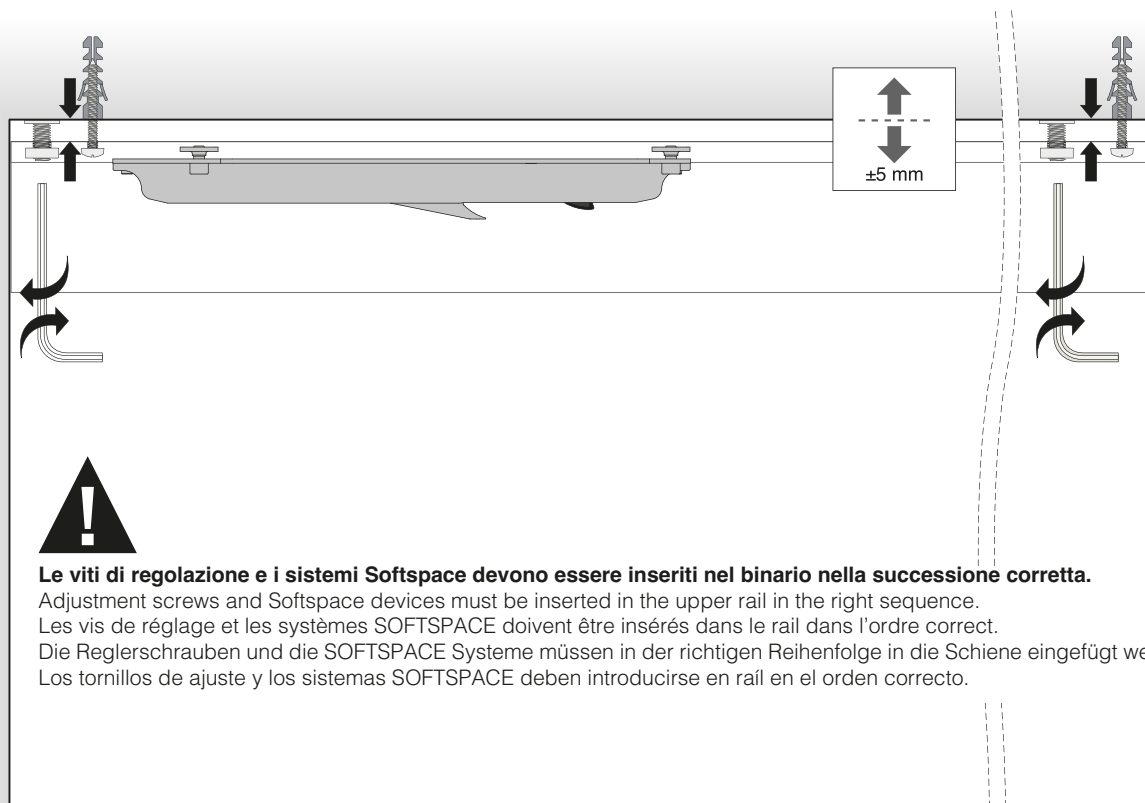
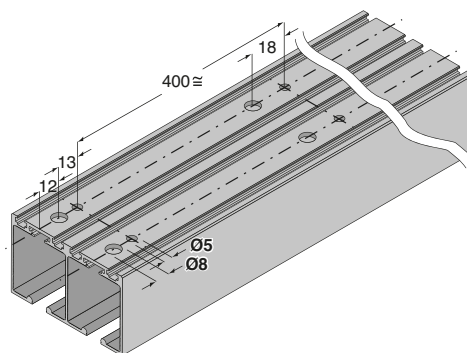
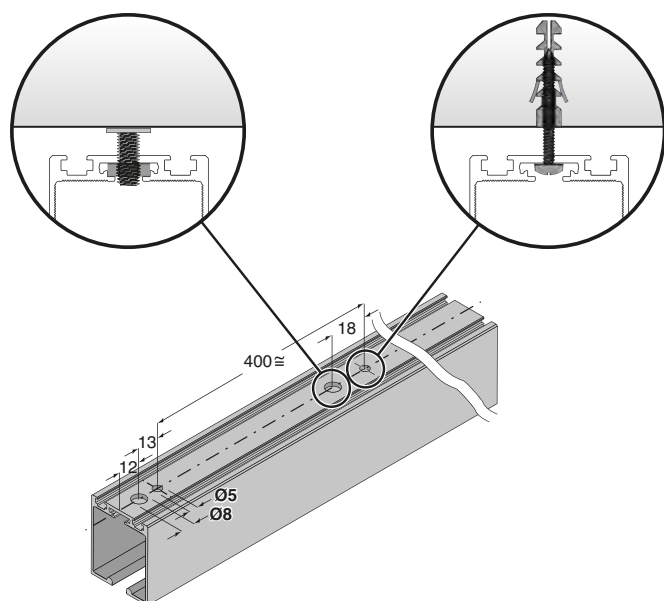
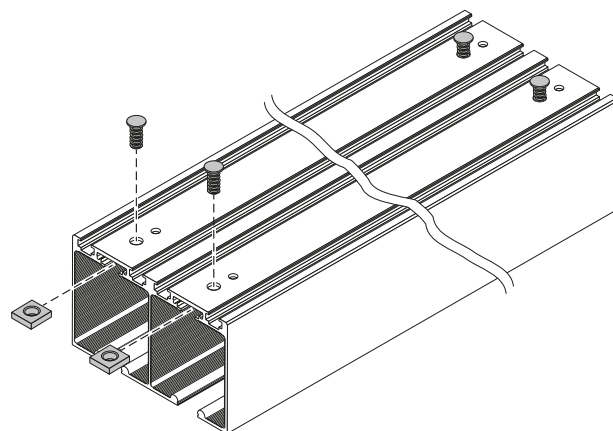
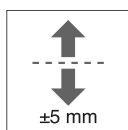


7

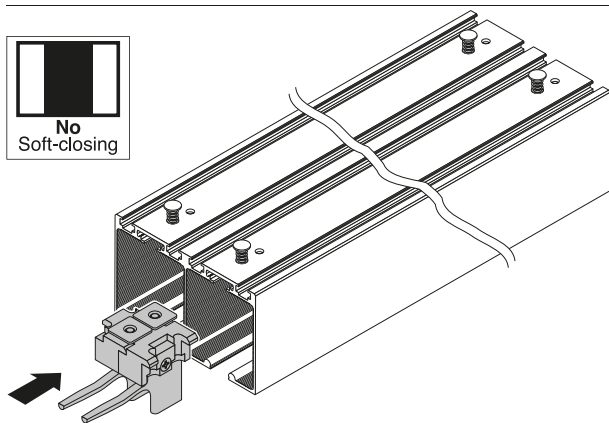




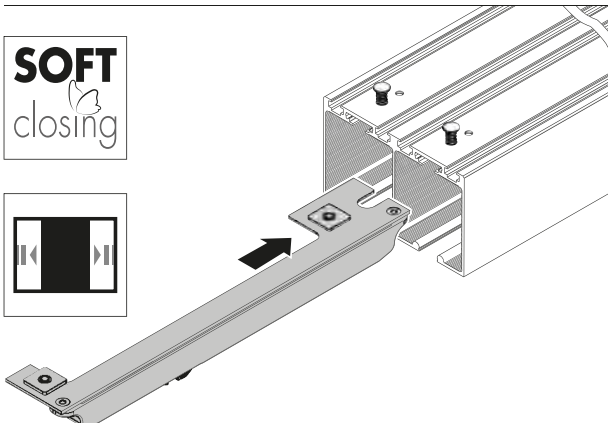
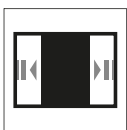
1



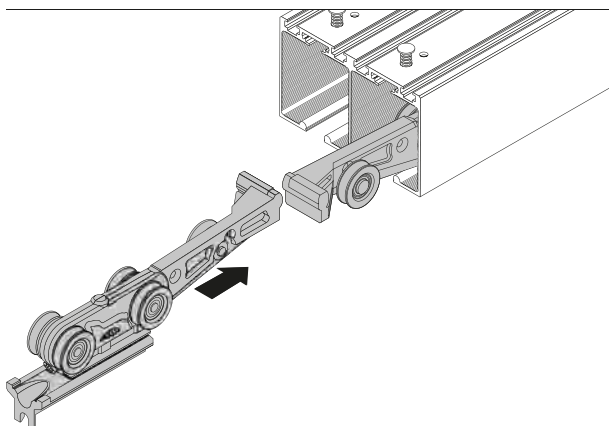
2a



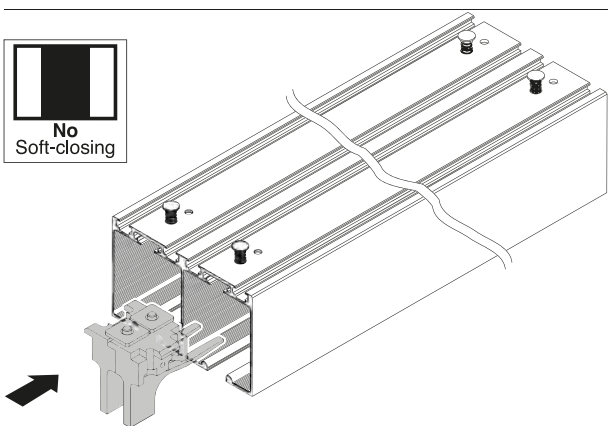
2b



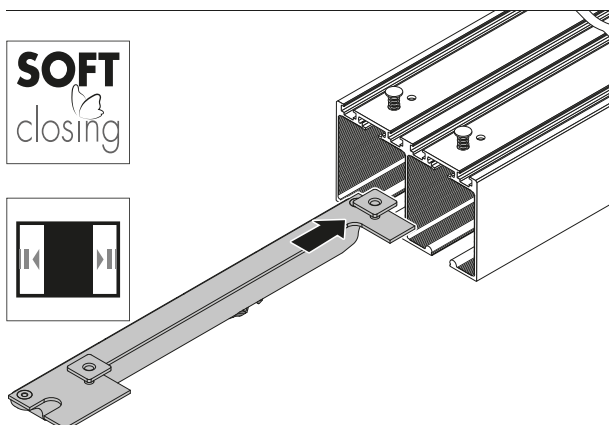
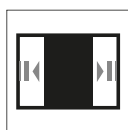
3



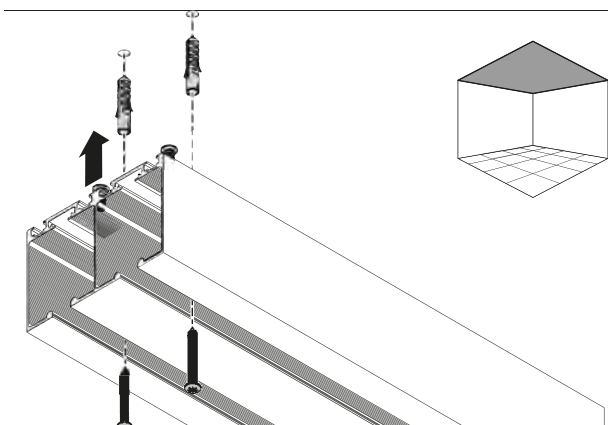
4a



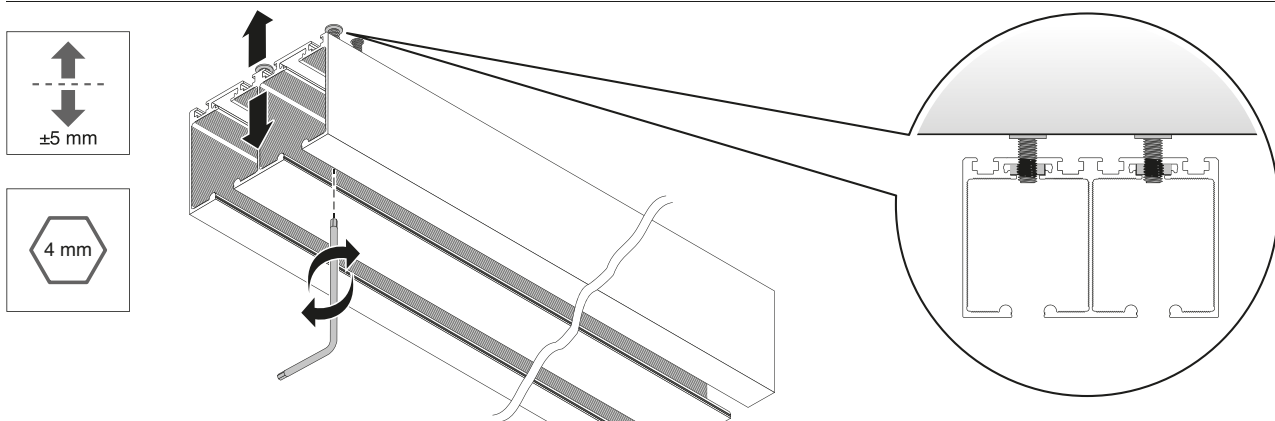
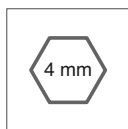
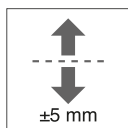
4b

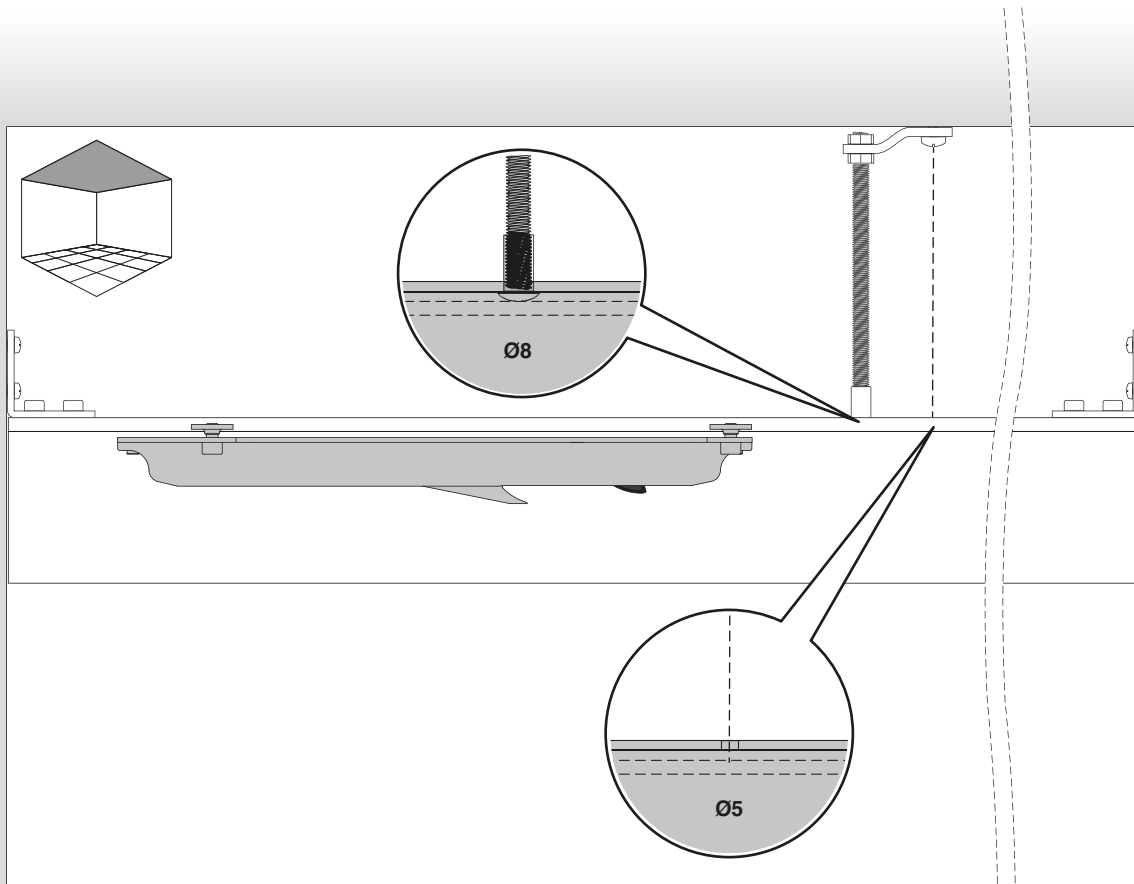
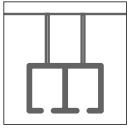


5



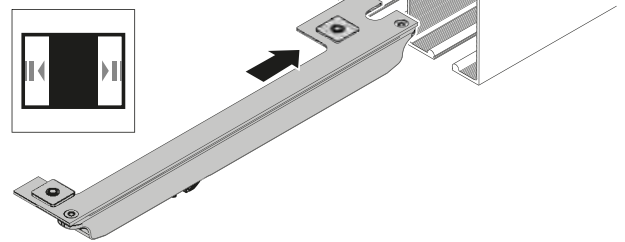
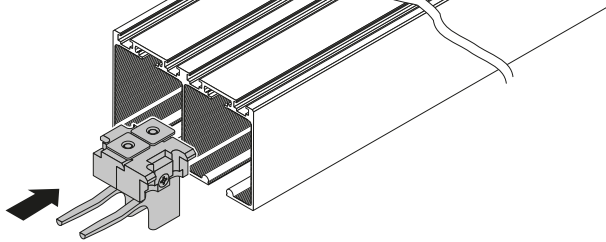
6





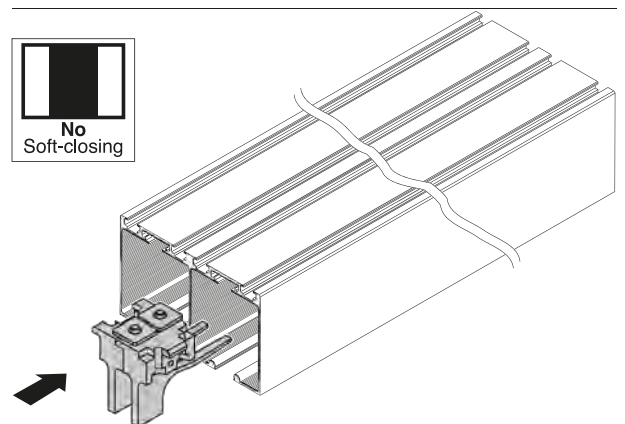
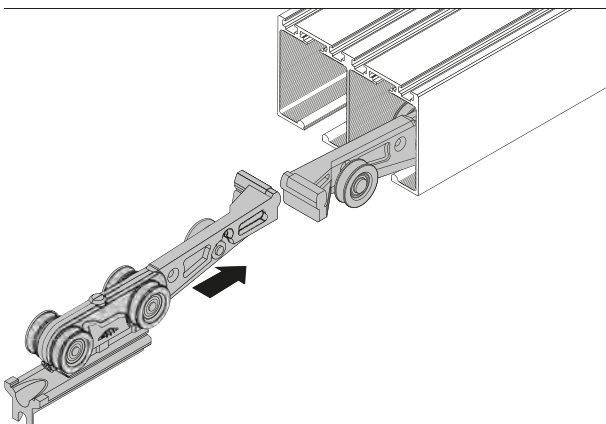
1a

1b

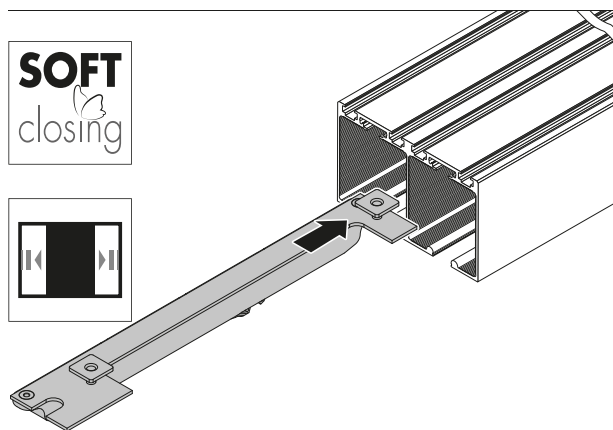


2

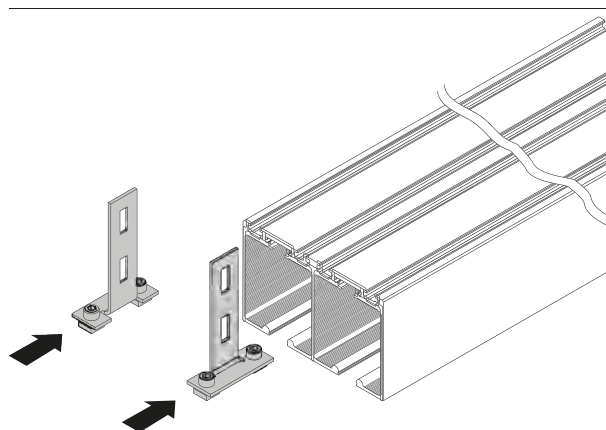
3a



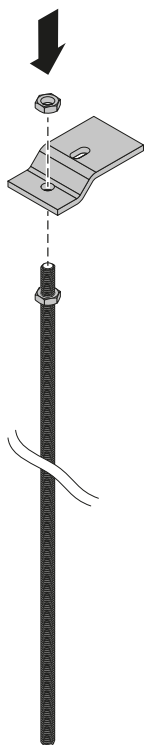
3b



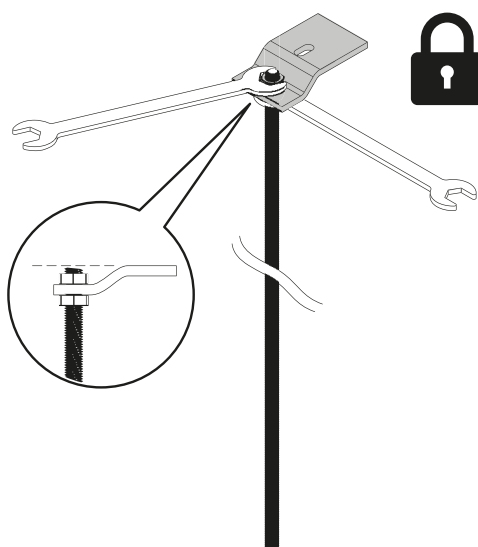
4



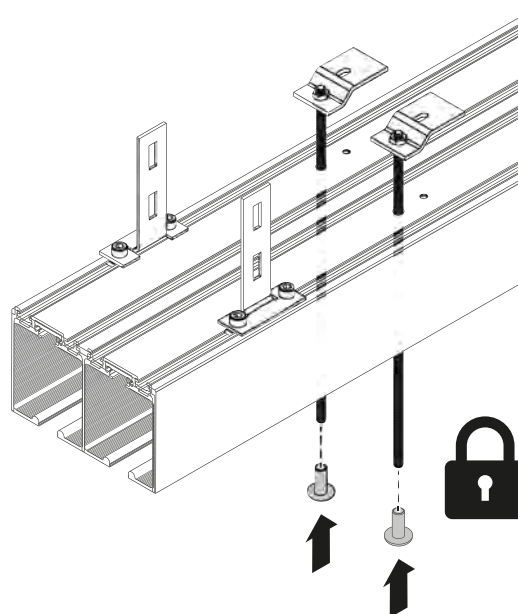
5



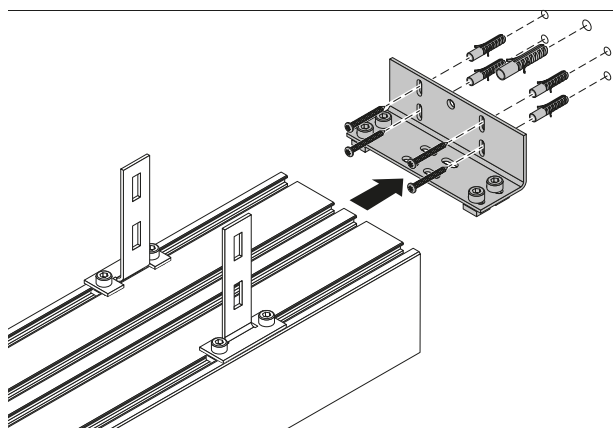
6



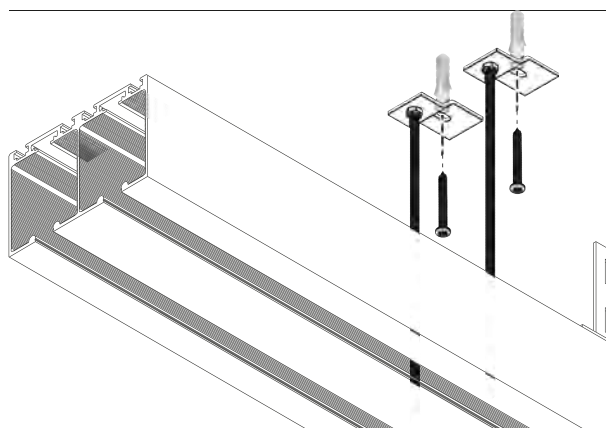
7



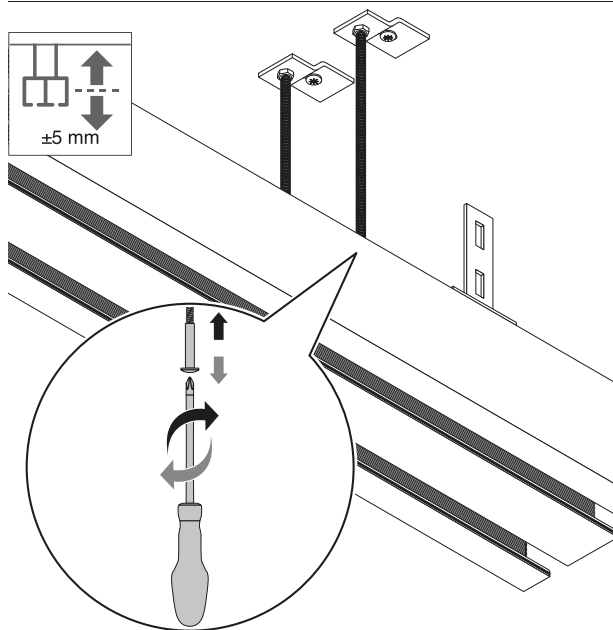
8



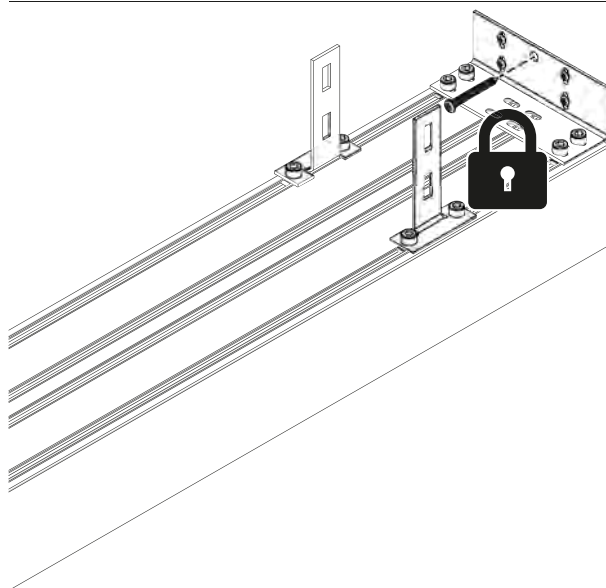
9



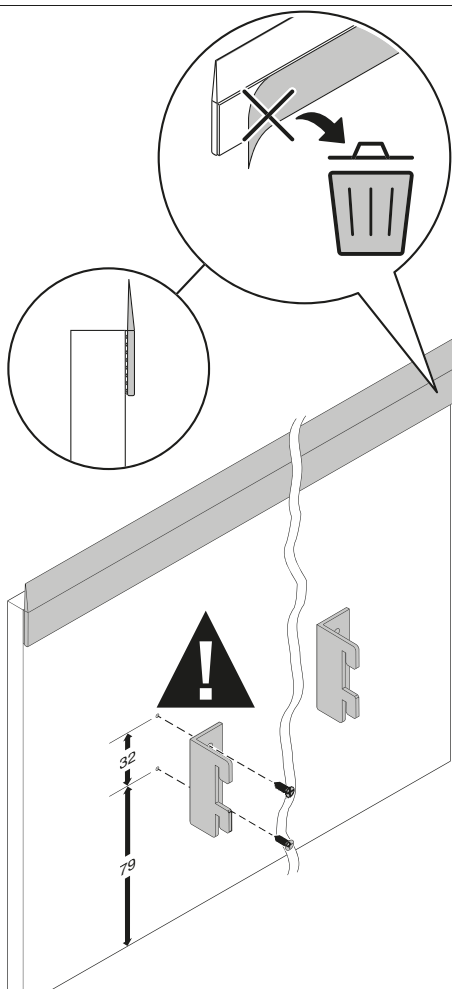
10



11

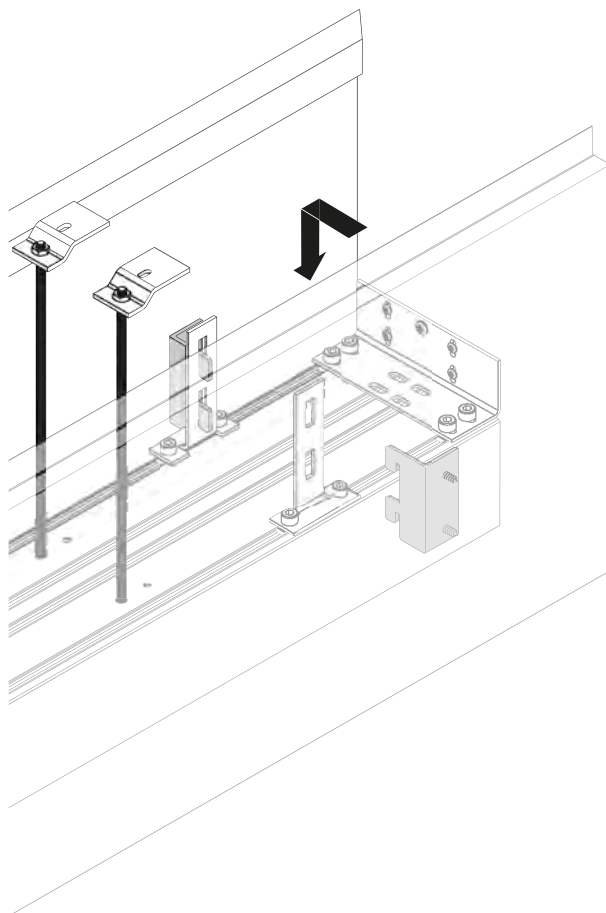


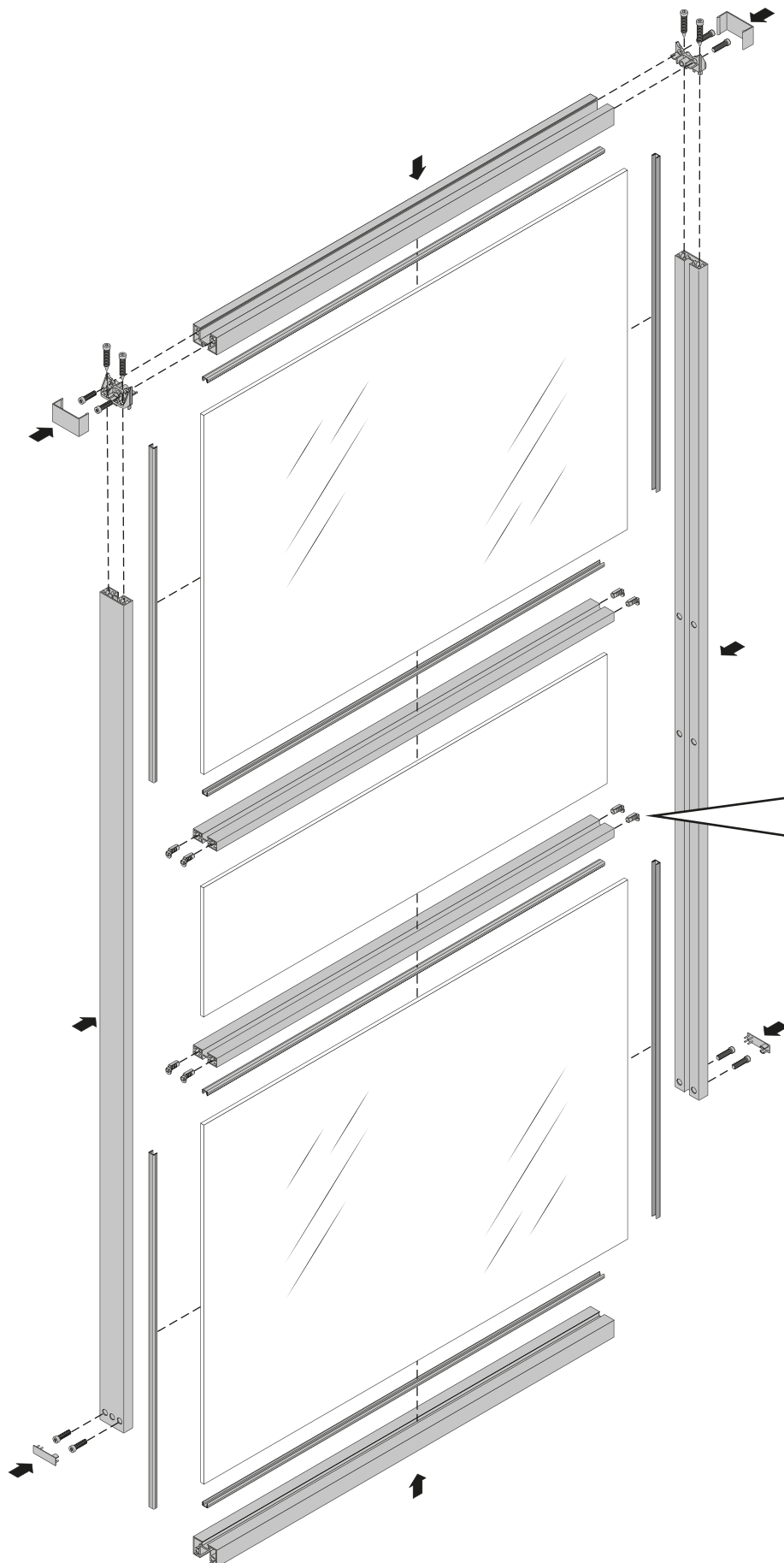
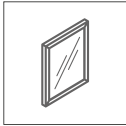
12



Avvitare le staffe per l'aggancio a 1000 mm l'una dall'altra.
Screw the hooking plates, one each 1000 mm.
Visser les pattes de fixation à 1000 mm l'une de l'autre.
Die Einhakbügel in einem Abstand von 1000 mm zueinander anschrauben.
Atornille los soportes para el enganche uno cada 1000 mm.

13





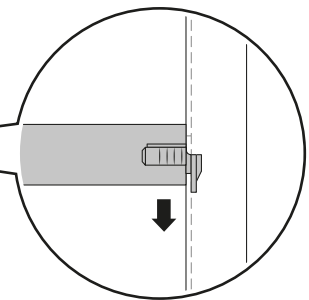
Consigliamo l'uso di vetri anti-infortunistici.

We suggest the use of safety glasses.

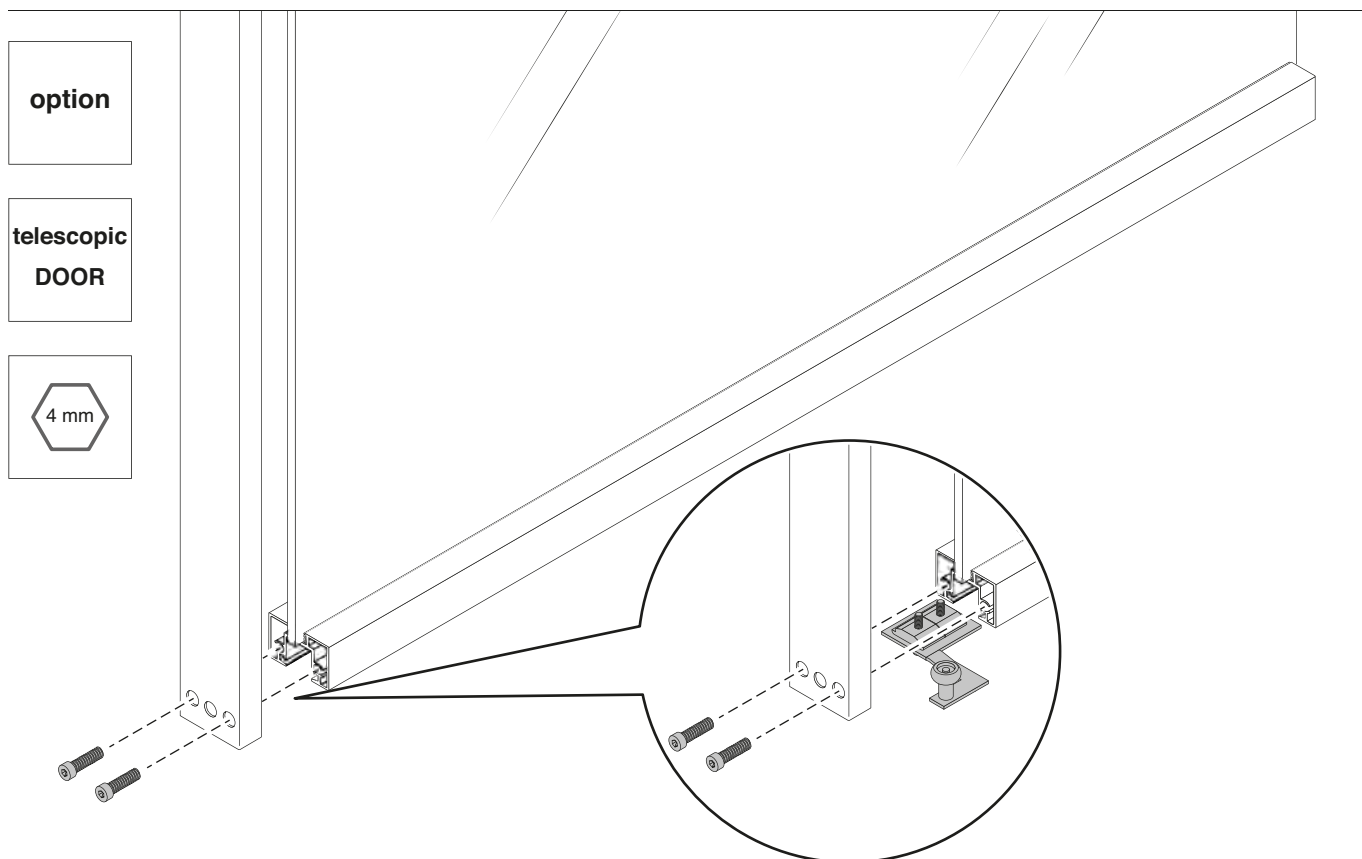
Nous conseillons l'utilisation de verres incassables.

Wir empfehlen die Verwendung von Sicherheitsglas.

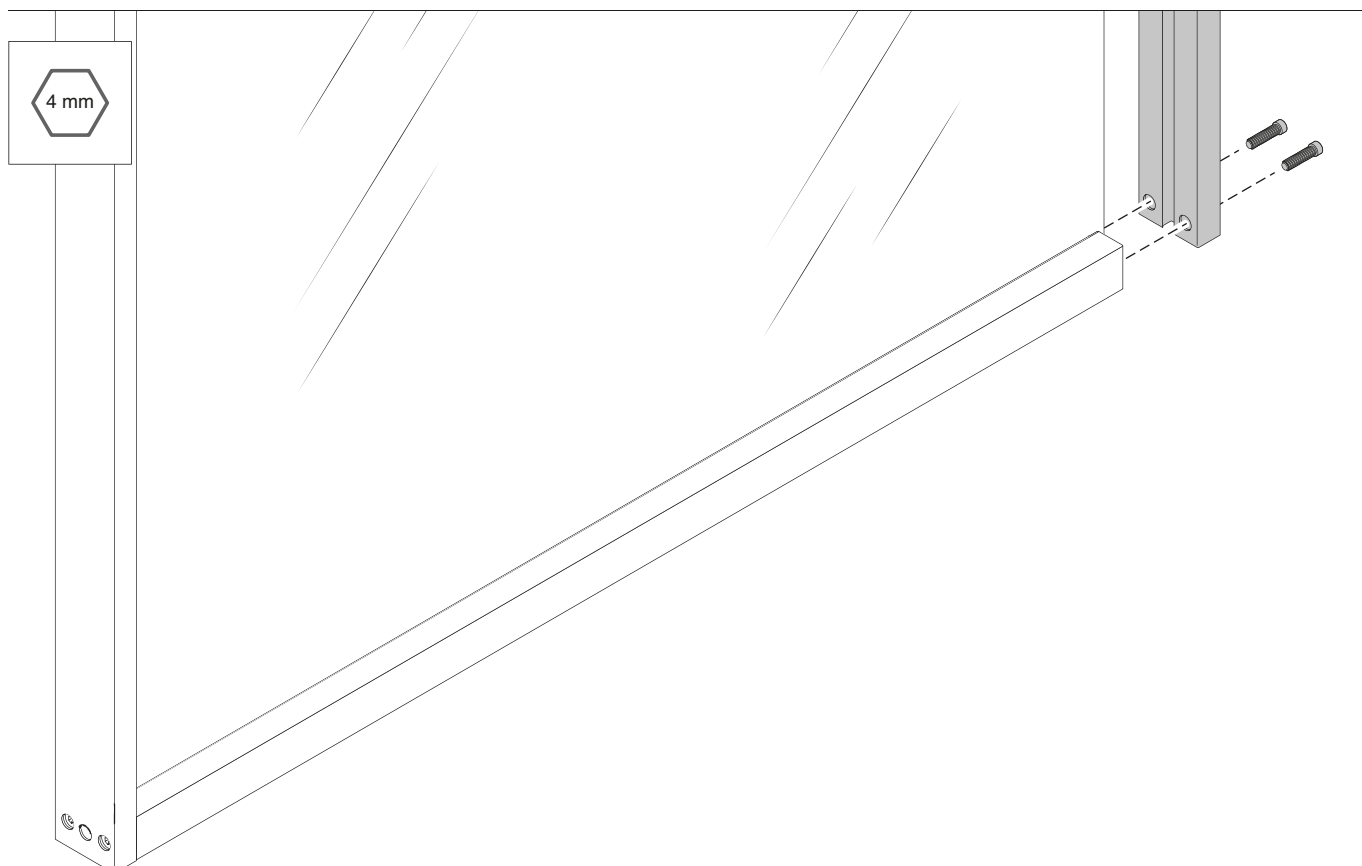
Se aconseja el uso de vidrios de seguridad.



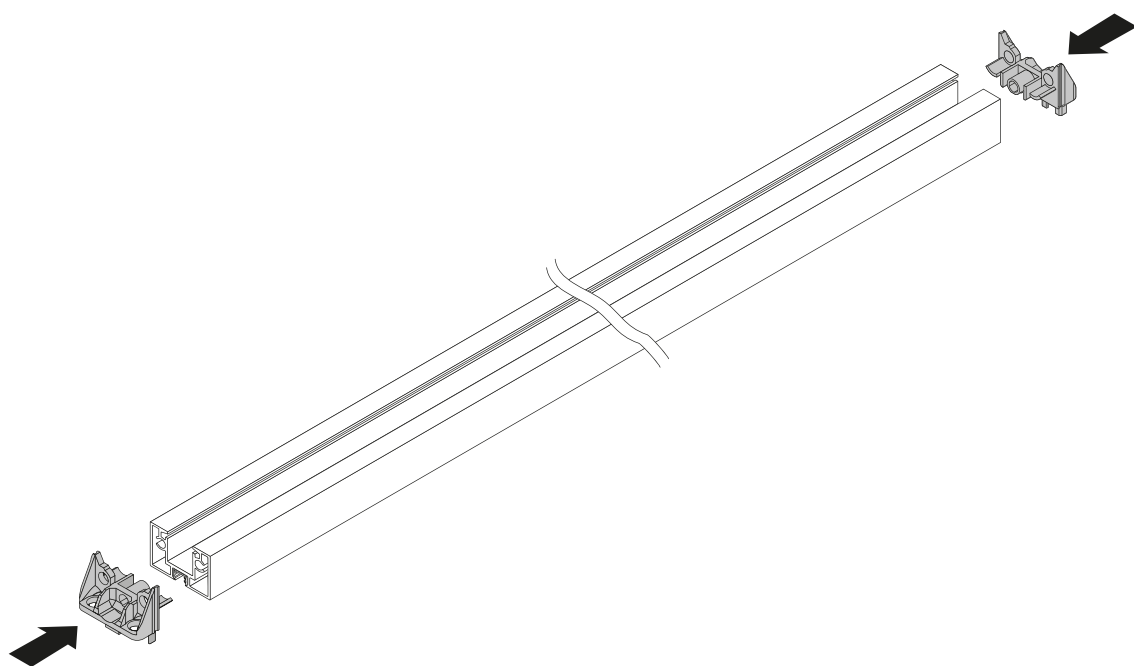
1



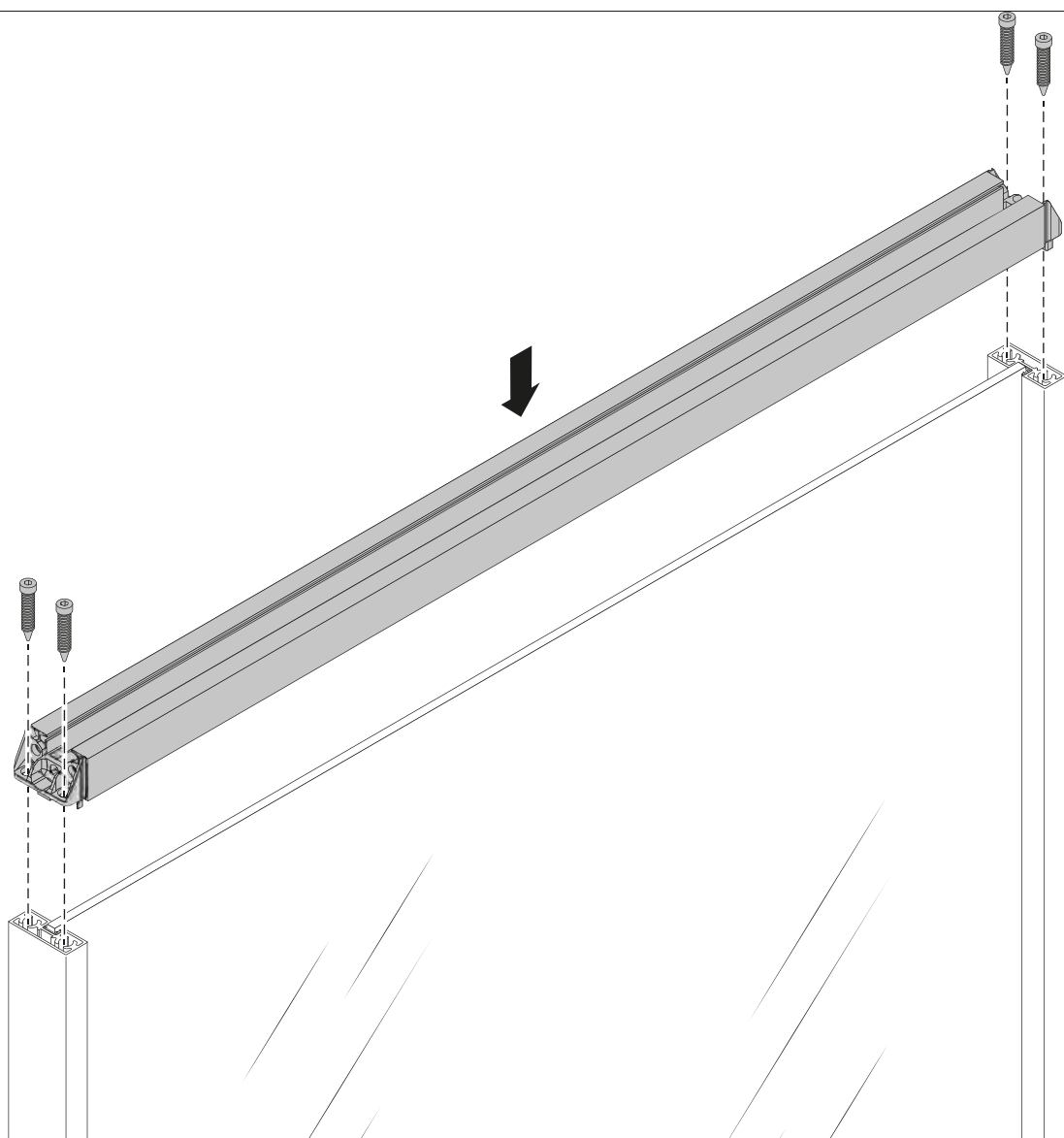
2



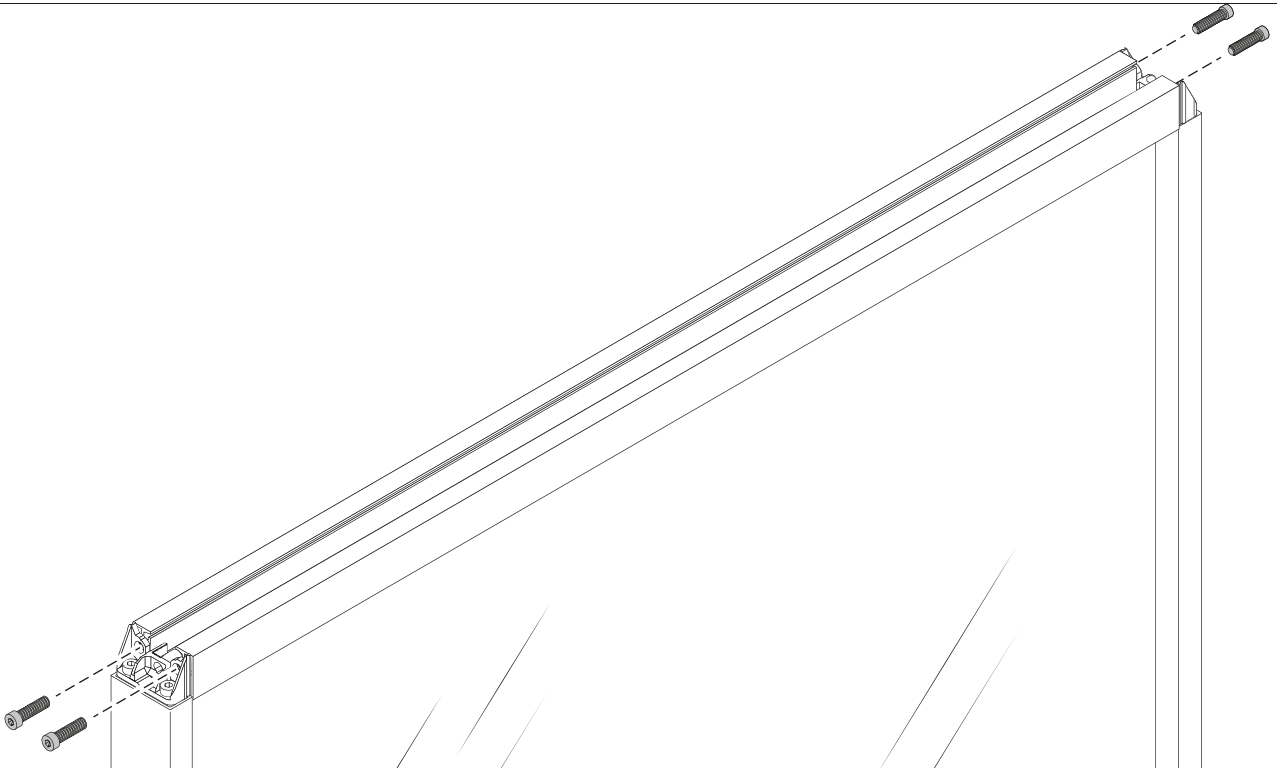
3



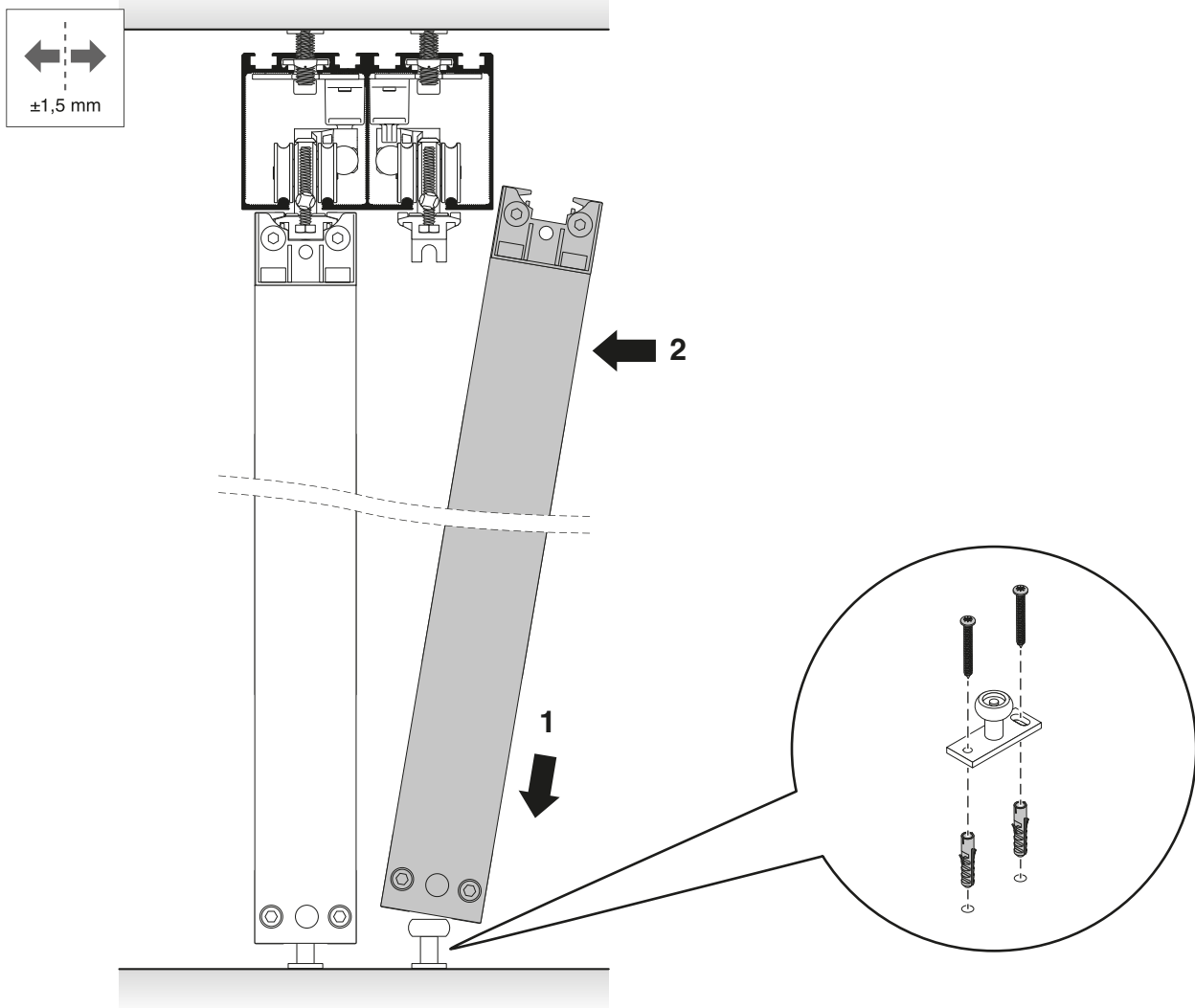
4



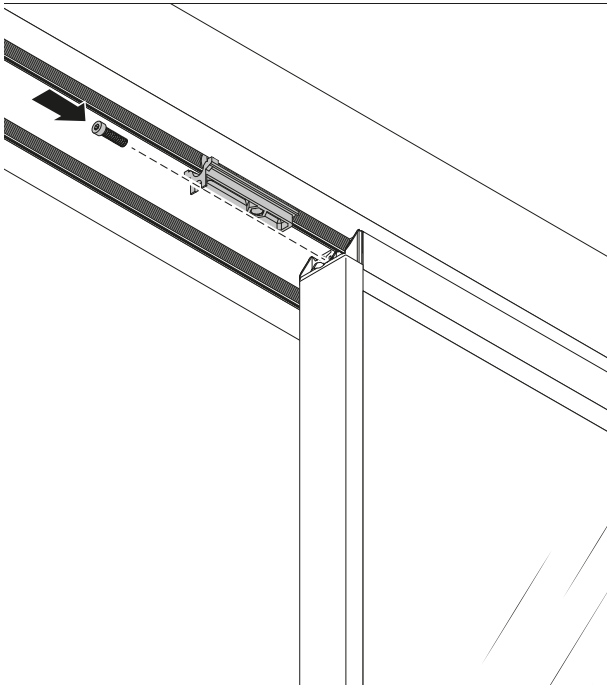
5



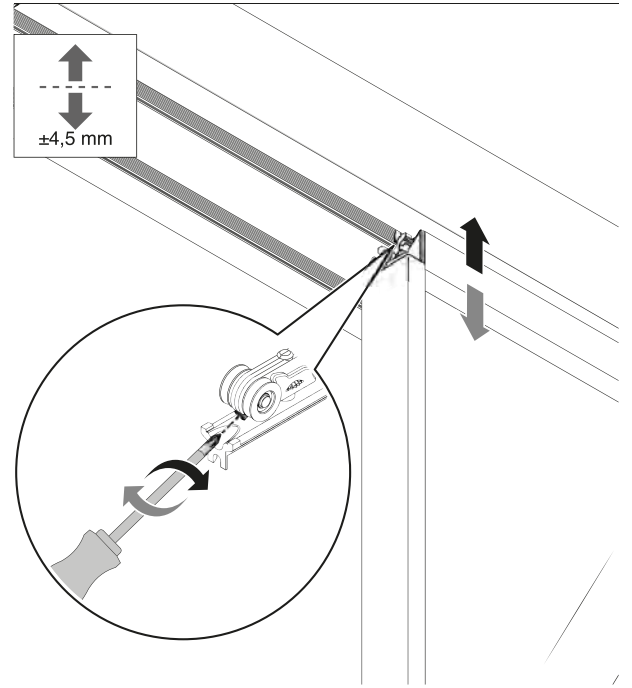
6



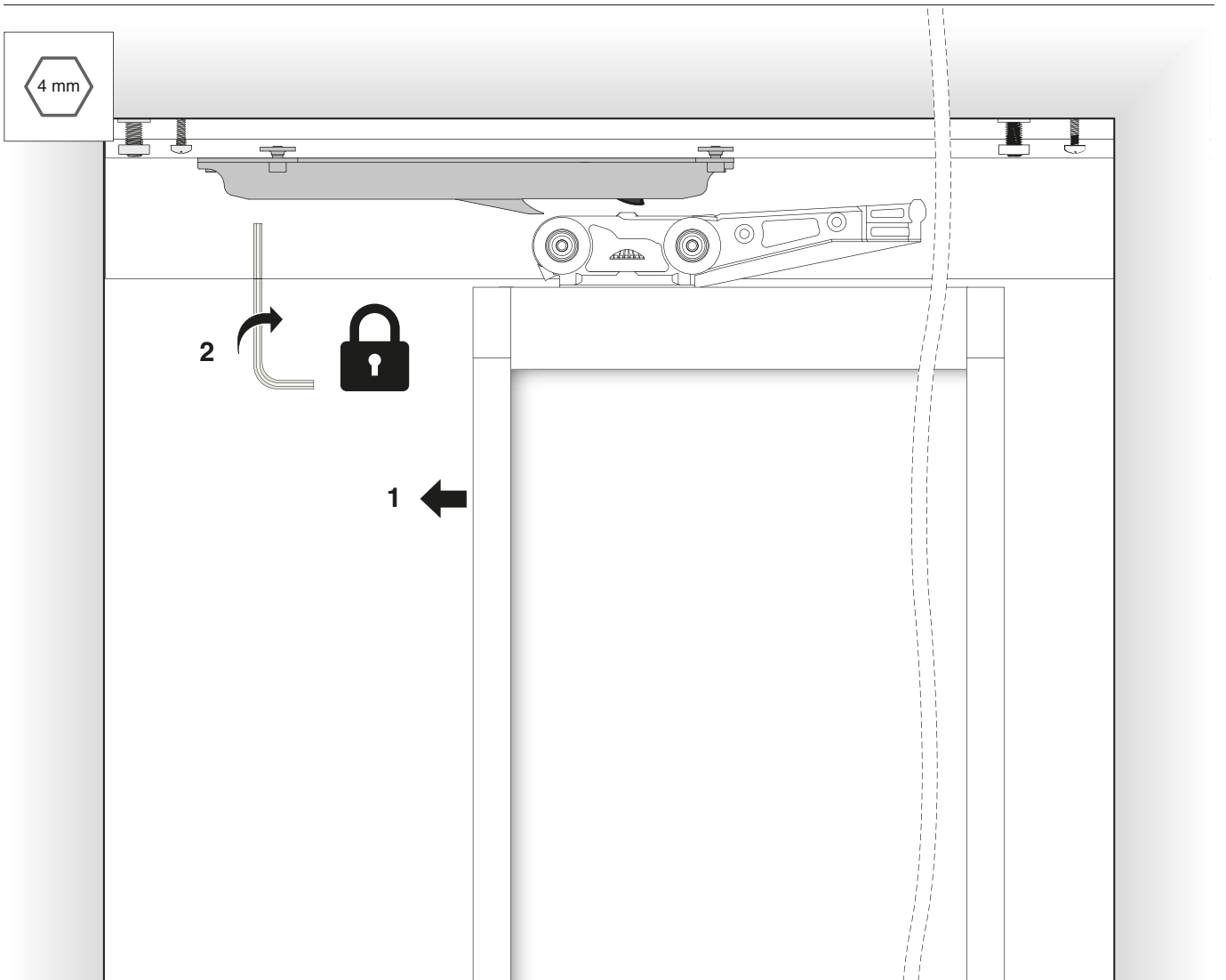
7



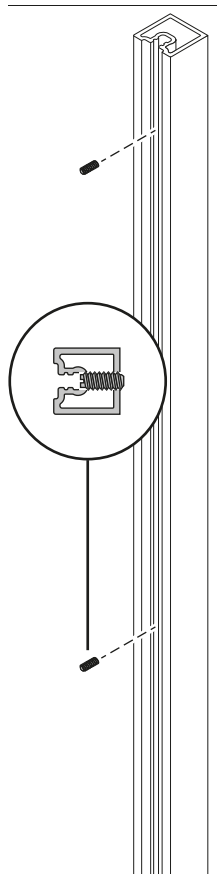
8



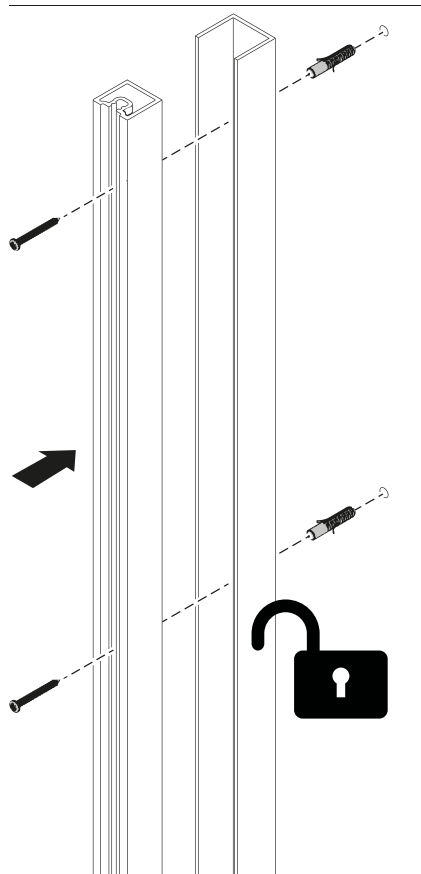
9



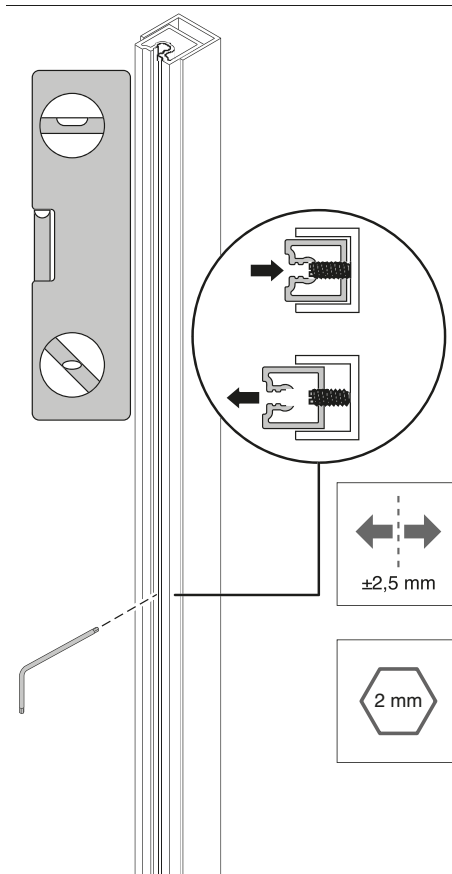
10



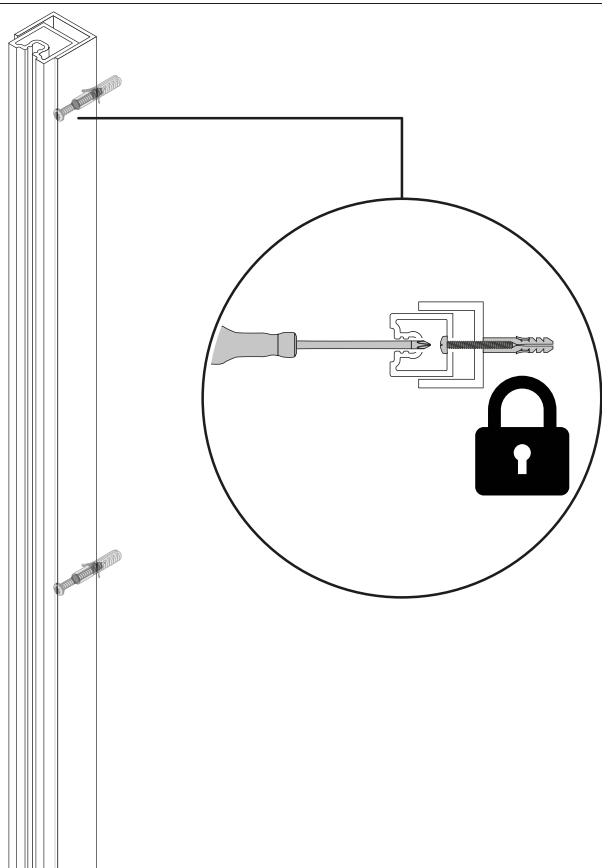
11



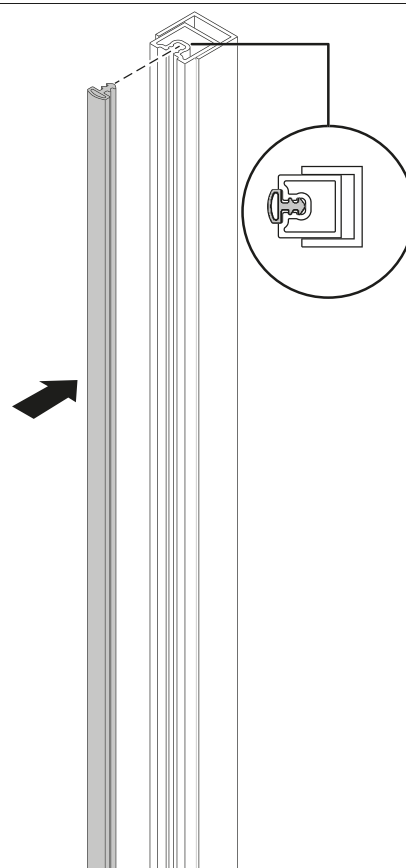
12

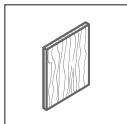


13



14





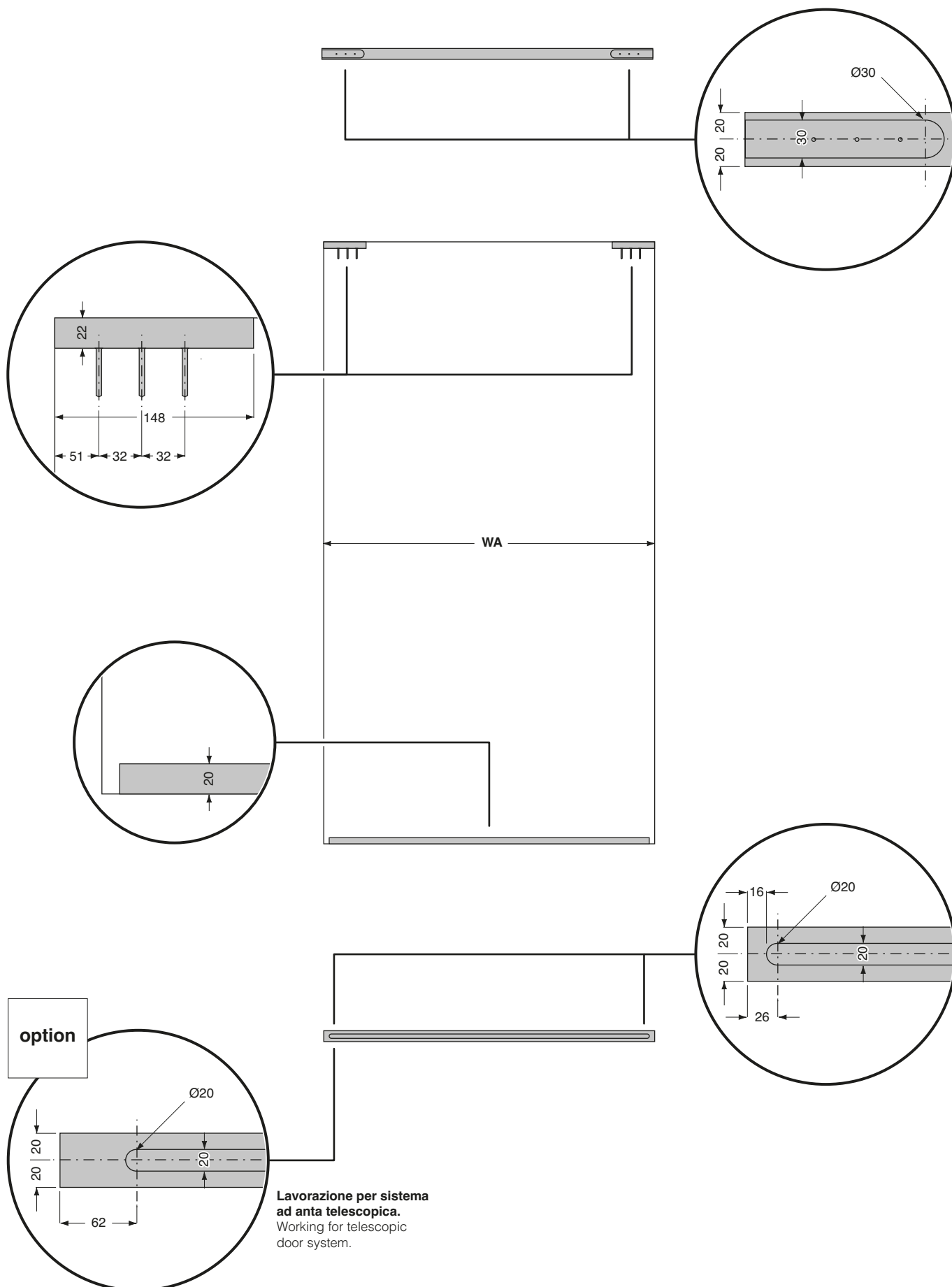
Lavorazioni richieste per la porta in legno.

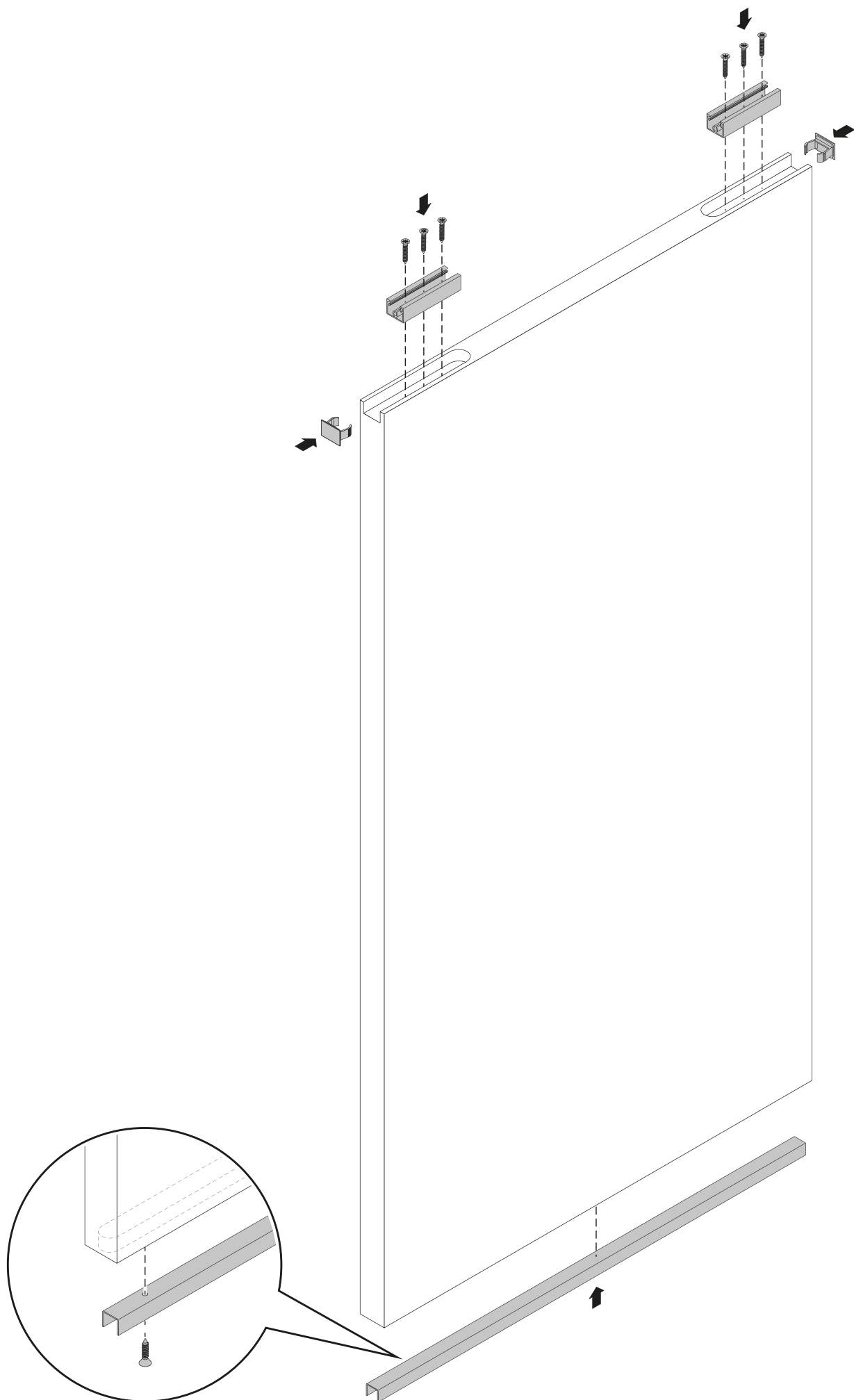
Working requests for the wooden door.

Usinage nécessaire pour la porte en bois.

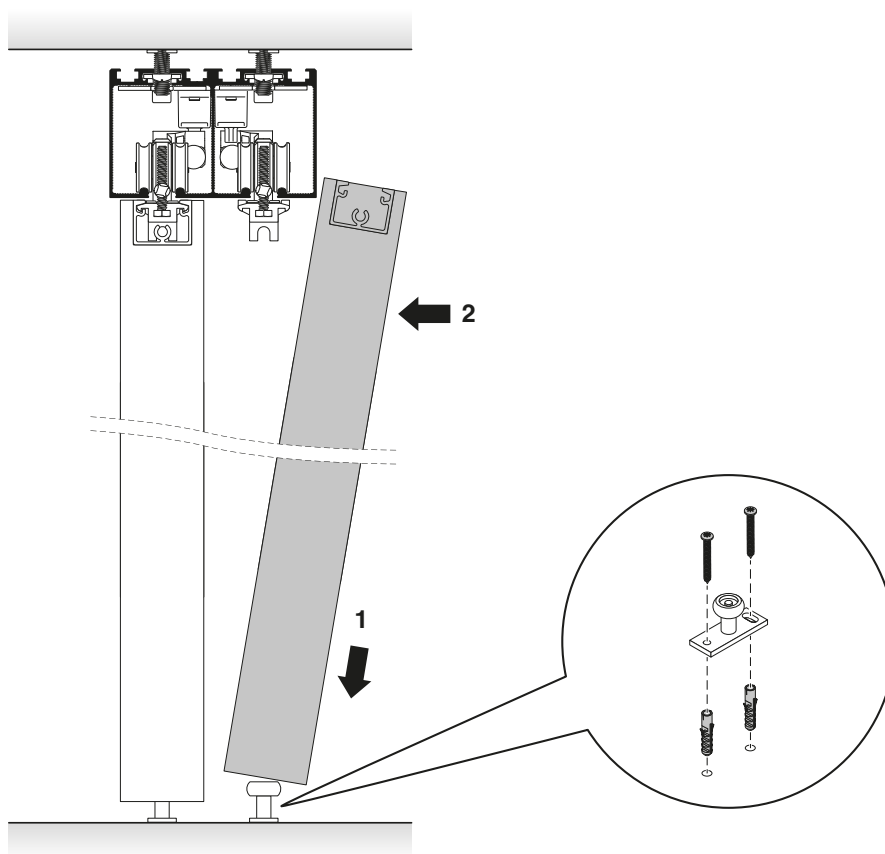
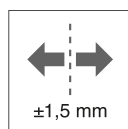
Verarbeitungsanforderungen für Holztür.

Laboreo necesario para la puerta de madera.

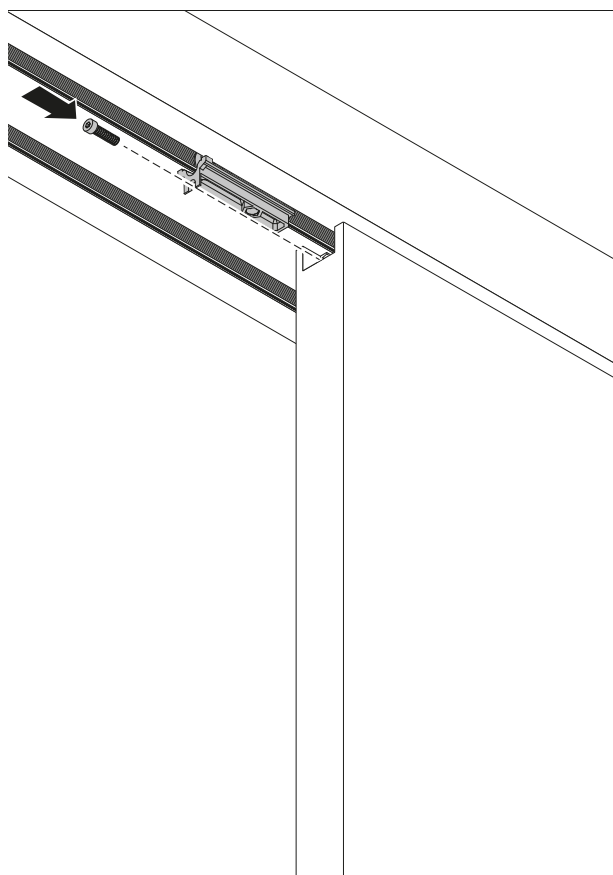




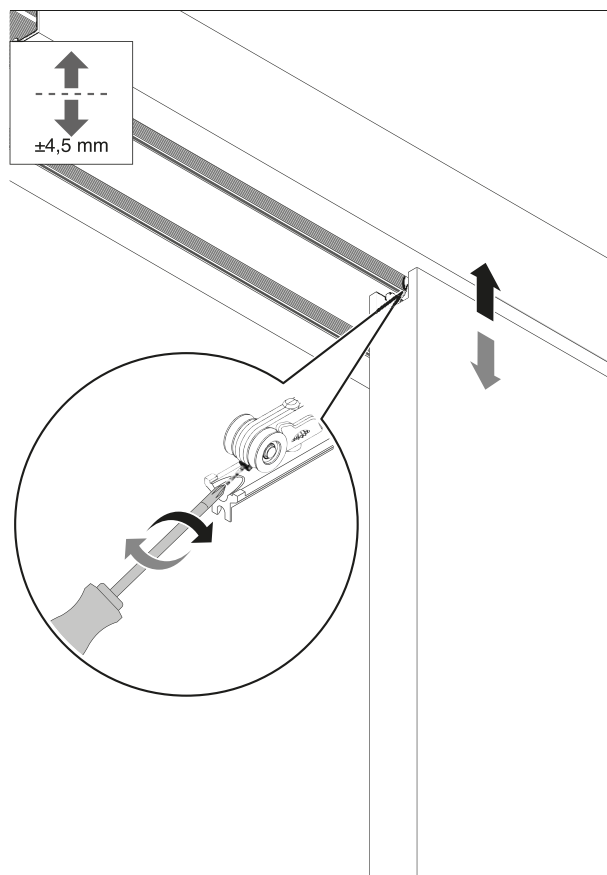
1



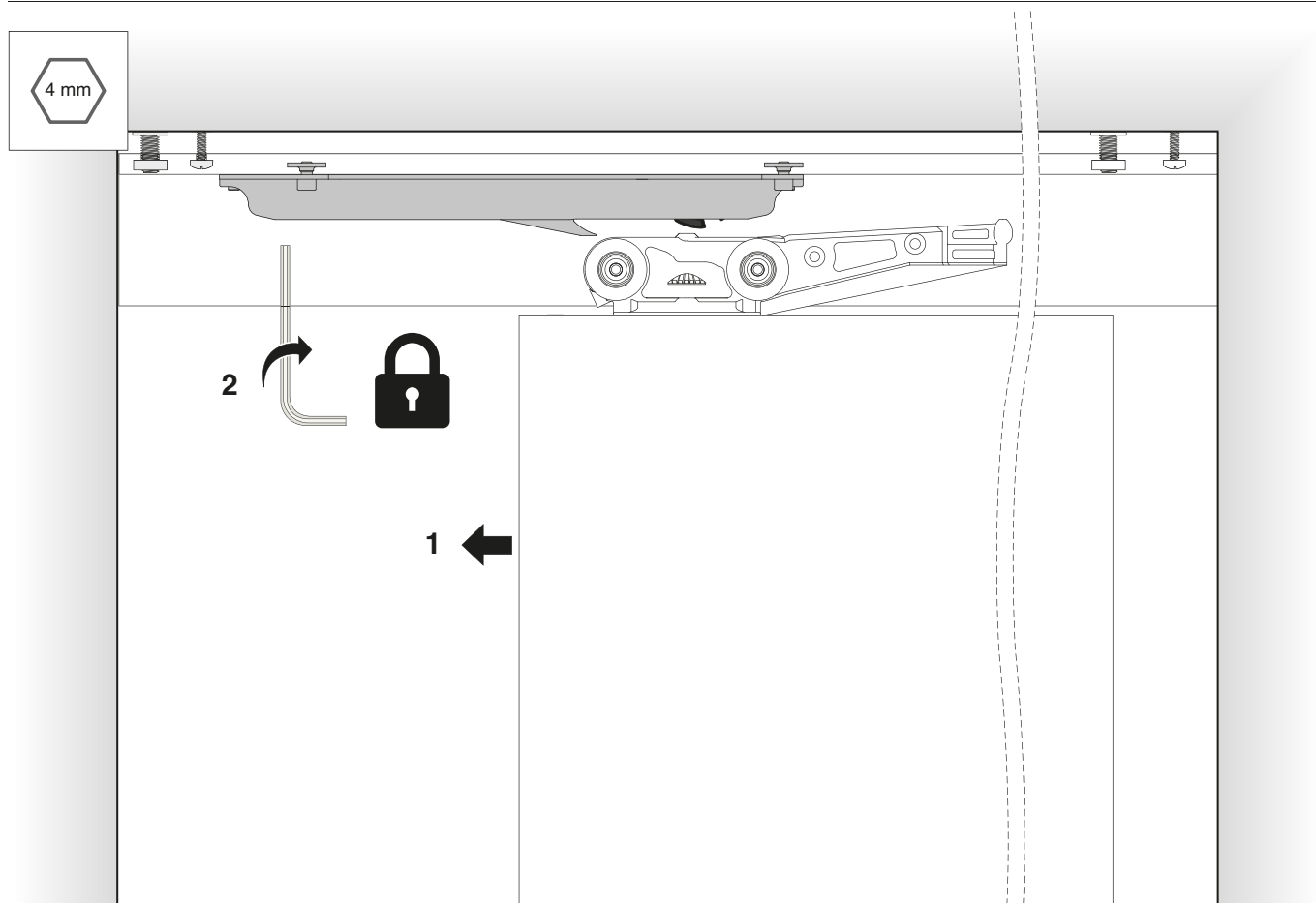
2



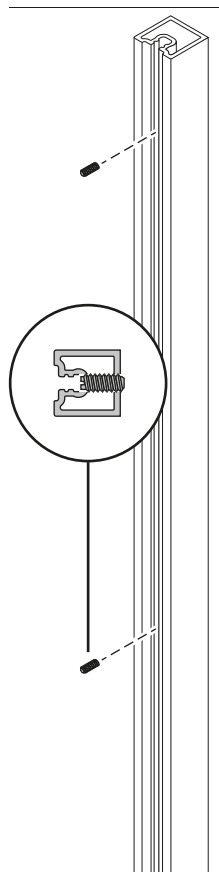
3



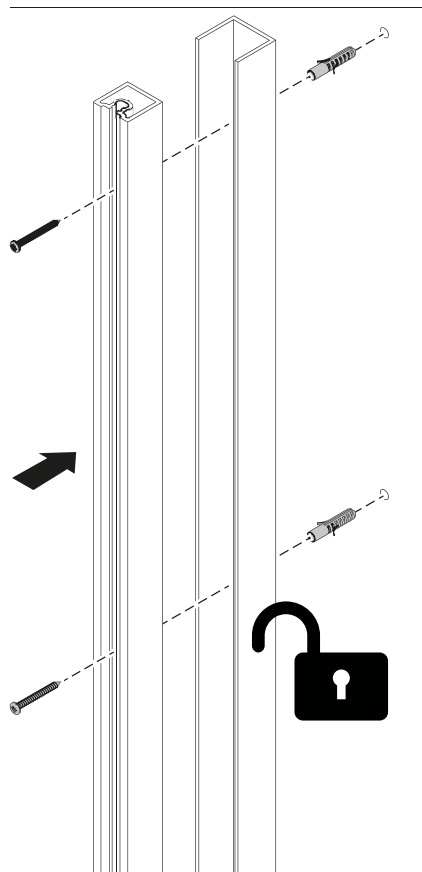
4



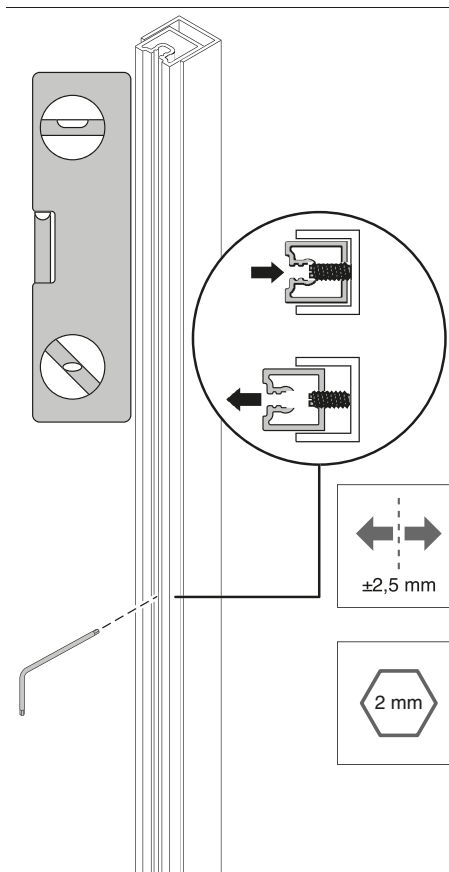
5



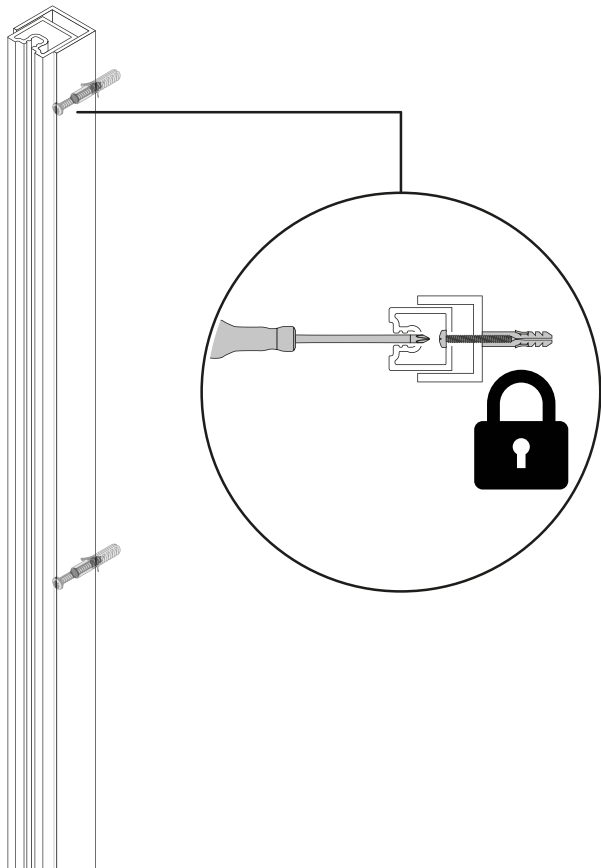
6



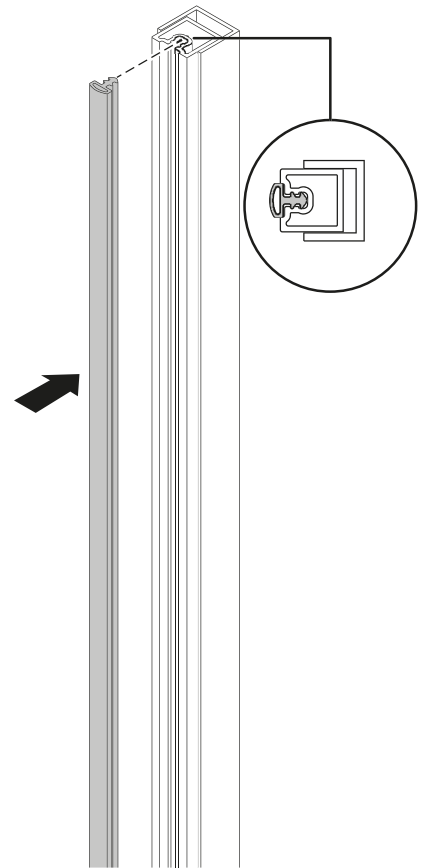
7



8

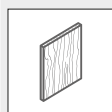


9



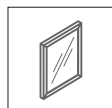
Icone

Icons
Icônes
Icons
Iconos



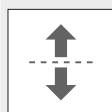
Anta in legno

Wooden door
Porte en bois
Holztür
Puerta de madera



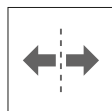
Anta in alluminio

Aluminium frame door
Porte en aluminium
Aluminiumtür
Puerta de aluminio



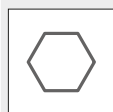
Regolazione verticale

Vertical adjustment
Ajustement vertical
Höhenverstellung
Regulación vertical



Regolazione laterale

Lateral adjustment
Réglage horizontal
Seitliche Einstellung
Ajuste lateral



Chiave esagonale

Allen-key
Clé hexagonale
Sechskantenschlüssel
Llave hexagonal



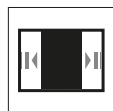
Sistema di ammortizzazione "soft-closing"

Soft-closing device
Système d'amortissement "soft-closing"
"Soft-closing" Dämpfungssystem
Sistema de amortización "soft-closing"



Senza sistema di ammortizzazione

Without soft-closing device
Sans système d'amortissement
Ohne Dämpfungssystem
Sin sistema de amortización



Sistema di ammortizzazione bidirezionale

Two-way soft-closing device
Système d'amortissement bidirectionnel
Bidirektionales Dämpfungssystem
Sistema de amortización bidireccional

